

St. Mary's Indian School  
Kenora, Ontario  
Kenora County

Baptêmes

Mariages

Décès et sépultures

Confirmations

1898 - 1910

PROPRIÉTÉ DE LA  
SOCIÉTÉ FRANCO-OTTAWAISE  
D'HISTOIRE ET DE GÉOLOGIE



# Liber Baptizatorum



ECCLESIA

ST. MARY'S INDIAN SCHOOL (St. Anthony's Ind. School)  
KENORA, - ONTARIO

---

Indian Boarding School, Rat Portage, Ont.

Copie des registres de baptêmes.

#-I. de Janvier 1898 à 1912 LIBER PRIMUS.  
- II 1912 - 1935  
- III 1935 -

de Janvier 1898 \_\_\_\_\_ 19

AD

23 MARS 1942 - 19

N.B. La pagination est celle des registres recopiés. E.g. Liber 2<sup>e</sup> page  
1 à 4<sup>e</sup> veut dire que la page de ce registre portant cette indication  
équivaut aux quatre premières pages du premier livre des registres, par  
jus au 10<sup>e</sup> acte de baptême. A.L. qui  
Liber confectus ad normam Codicis Juris Canonici

1	Joseph Thomas Amoskikag	MAI 1897. Eagle Lake	18-1-1898 Eck.	Amoskikag. + Mary-Ann Blackeye	Vue Dame
2	Sophie Pesindawind	Agée de 19 ans. Eagle Lake	7 Mars 1898	Pesindawind	Theodore Sophie
3	Mary Gilbert	Agée de 19 ans Grassy Narrows	30 Mars 1898	Harbert Wedgit	Quere
4	Joseph Shebagwan	Agée de deux mois	24 Mai 1898	feu Shebagwan Lac des Bois	Mc Archie
5	Peter Shebagwan	Agée de trois ans	24 mai 1898	feu Shebagwan	Winnie
6	Margaret Warley	Environns seize ans.	29 mai 1898	Fille d'un sauvageuse païenne du Lac des Bois maintenant marié à Little Crew (KAKATINS)	John Dame
7	M. Mary - Sibiwini	Agée de quator- ze ans.	29 mai 1898	Sibiwini (Nat. Post)	Arthur Vue J
8	Mary Oshashanagok	Agée de quinze ans.	29 mai 1898	Oshashanagok (Lac <sup>Plé</sup> )	Danis son
9	Elisabeth Achabi	Agée de douze ans	29 mai 1898	André Achabi de la Res. du Fort William résident à Wabigoon.	Will L...
10	Napoleon Gendreau	19 oct. 1898	8 juillet 1898	Justus Gendreau Margaret G. A. ...	Lam



	Vue Dame Baileau	Thilodeau p <sup>te</sup> o. m. d. pas A.L.		
	Theodore Brechteloch	C. Cahill omi.		
	Eophie Dochterschou	pas A.L.		
	Pierre Dubois	C. Cahill omi	4-6-11	Marié à J. Antoine Myakwat. 4-juin 1911 - P. Bourguet omi
		pas A.L.		
	Archie McDonald (maison)	C. Cahill omi.		Now paid as Ajoolinears. Grassy Narrows Sept. 1 <sup>st</sup> 1900 C.C.
		pas A.L.		
	Winnie McDonald	C. Cahill omi.		
		pas A.L.		
	John Murphy	J. M. Poitras omi.		
	Dame George Derry	pas A.L.		
	Arthur Lévesque	J. M. Poitras omi.		
	Vue John Moore	pas A.L.		
	Daniel Mc Kinnon + son épouse	J. M. Poitras omi. pas A.L.		
	William Murphy	J. M. Poitras omi.	15 juillet 1900 Eglise N.D.	
	Dame James Robinson	pas A.L.	Post. du Nat.	
		C. Cahill omi.		
	La mère de Margaret	pas A.L.		

11	Marie Auger	Agé de dix-neuf ans.	14 juillet 1898	Isidore Auger (Laké) Alimikijitoh (La Lave)	Non
12	Helen Lyoutan	Environ dix-huit ans.	29 juillet 1898	Lyoutan (Bde de Ripigon)	Jin
13	Elizabeth Oshkinik	Environ seize ans.	29 juillet 1898	Oshkinik (Nipigon)	Jin
14	James Wakatewis	Environ vingt ans	29 juillet 1898	de la bande de Frenchman's Head	Jo
15	Mary Kenoshi	Environ dix-sept ans. 1881	29 juillet 1898	Kenoshi (Bde de Ripigon)	Jo
16	Martha Napakistikwan	Environ dix-sept ans	29 juillet 1898	Napakistikwan (de Nipigon)	Jin
17	Mary Pettikwan	Grassy Narrows. Agé de cinq ans.	10 août 1898	Jean Baptiste Pettikwan Annie Wedjit	ci
18	Elizabeth Pettikwan	Grassy Narrows Agé de trois ans	10 août 1898	Jean Baptiste Pettikwan Annie Wedjit	ci
19	Joseph-Oscar-René Riché	Mikado Mines 13 mai 1898	5 juin 1898	Antoine Riché Marie Louise Lalonde	ci
	Thomas O'Connor	Lake of the Woods	20 sept. 1898	Patrick O'Connor Sarah Jane McPherson	ci

(Lela)	Hans. même	C. Cahill omi	
(Lara)		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	Jim Sampson (Ignace)	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	Jim Sampson	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	John Peter Papi-	C. Cahill omi	
	wash.	1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	John Peter Papiwask	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	John Peter Papiwask	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	Christian Dahm	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	Christian Dahm	C. Cahill omi	
		1944/1945 A.L. omi	
(Lara)	Liandre Richer	C. Cahill omi	
	Melina Richer (procurator 1944/1945)	1944/1945 A.L. omi	
(Lara)		C. Cahill omi	22 AVRIL 1907
(Lara)	Margaret (Dout. Cath.)	1944/1945 A.L. omi	Mrs. Lang

1	CATHERINE MAXI	Lac des Bois. Environ 60 ans.	24 Mars 1877	Sœur de la femme de Makigabow	
2	ALBERT PASSAGO	Age de 12 ans	2 Avril 1877	Oshashanagok	M.
3	JOSEPH NETAWIGABOW	Age de 13 ans.	2 avril 1879		Dan
4	ALFRED BRUYERE <del>THOMAS SHIBAKWAN AL.</del>	Age de 16 ans	2 avril 1879		Dan
5	THOMAS SHIBAKWAN <del>CHARLES CANTIN AL.</del>		2 avril 1879		M.
6	CHARLES CANTIN <del>CHARLES MOKIGABO AL.</del>	1884 AL Age de 14 ans	2 avril 1879		Dan
7	SKEAD (A.L.) CHARLES MOKIGABO <sup>5<sup>th</sup></sup> <del>AGNES INININS AL.</del>	1884 Age de 14 ans	2 avril 1879		M.
8	AGNES INININS <del>CATHERINE MOKIGABO AL.</del>	Age de 13 ans	2 avril 1879		M.
9	CATHERINE MOKIGABO	Age de 13 ans	2 avril 1879		M.
10	JOSEPHINE SHIBAKWAN	Age de 8 ans	2 avril 1879		M.

	C. Cahill plus ami		La mortelle est mourante Baptême princi, sous condition
	Boat 44 P.A. ami		
M. Georges Dery	C. Cahill ami	15 juil. 1900	
et son épouse	Boat 44 P.A. ami	Eglise N.D. Port du R.	
M. Leo Girard	C. Cahill ami		
Dame J Walsh	Boat 44 P.A. ami		
M. Bernier	C. Cahill ami		sous condition
Dame Vne A Mc Donald	Boat 44 P.A. ami		
M. W. Mc Veigh	C. Cahill ami		
Dlle Mc Veigh	Boat 44 P.A. ami		
M. Israel Yagne	C. Cahill ami	15 juil. 1900	+ WABIGOOD-
Dame J. A. Leveque	Boat 44 P.A. ami	Eglise N.D. Port du R.	
M. M. Labeille	C. Cahill ami		conclut avec Charles Moore jte
et son épouse	Boat 44 P.A. ami		
M. Jno Baudet	C. Cahill ami		
et son épouse	Boat 44 P.A. ami		
M. Jno Odreau	C. Cahill ami	15 juil. 1900	
et son épouse	Boat 44 P.A. ami	Eglise N.D. Port du R.	
M. J. H. Murphy	C. Cahill ami		11

		Frenchman Head.	14 août 1899		
11	FRANCIS	Agé d'un an		Maria Enivaliluna	
		BONHEUR		Baptiste Matimite	
12	EMGABETH MATCIMITE	6 nov. 1898	14 août 1899	Mary	
				Joseph Desrosiers	
13	EMELIE DESROSIERS	27 juillet 1899	30 août 1899	Hermeline (sauvages)	
		Portage du Rat		+ SHIBAKWAN	
14	MARY ANN NIGANGABOWIK (SHIBAKWAN)	Environ 18 ans	11 Sept. 1899		
				Andrew Blackeye	
+	15	ELIZABETH BLACKEY	Agé de deux mois	11 Sept 1899	Mary Ann
16	THOMAS NISOTE	Agé de 14 ans	24 Sept 1899		
17	MAGGIE NISOTE	Agé de 9 ans	24 sept. 1899		
		WABICOOD.		Andrew Ackabe FW.	
18	NANCY ACKABE +	Agé de 10 ans	24 sept. 1899	Mary Gilbert. Wab.	
		GRASSY N		Joseph Jette	
19	FRANCOIS JETTE	7 déc. 1898	12 oct. 1899	Wedjet (Brany) Mary (sauvages)	
		FOOT FRANCIS		Alexandre Bruyere	
20	JOSEPH BRUYERE	Agé de treize ans	3 déc. 1899	Maria Calder (Fort. Fr.)	



		C. Cahill om		Fille naturelle
me	Madeline Pижkane	Soc. 44 Pa. 3 om		
sa		C. Cahill om		
	Marie femme de Joseph Letch	Soc 44 Pa A.L. om		
	Populion Desrosiers	C. Cahill om		
gers	Marie Desrosiers	Pa A.L. om Soc 44		
	Mary Ann Chateaux	C. Cahill om		
		Pa A.L. om Soc 44		
eye		C. Cahill om		
	Marie Desrosiers	Pa A.L. om Soc 44		
	Paul Lagne et son épouse	D. J. Allard om Pa A.L. om Soc 44		Bapt. sous condition, à l'école du Portage du Rat.
	James Rice et son épouse	D. J. Allard om Pa A.L. om Soc 44		Baptême sous condition, à l'école du Portage du Rat.
de	John K. Barrett et son épouse	D. J. Allard om Pa A.L. om Soc 44	15 juillet 1900 Eglise N.D. Portage du R	Baptême sous condition, à l'école du Portage du Rat. Marié le 2-1-1912 à Thomas Harrisson. P. Bussanet om
de		C. Cahill om		
de	Albina Jette	Pa A.L. om Soc 44		
ce		C. Cahill om	15 juil 1900 Eglise N.D. Portage du R	Baptême sous condition
de		Pa A.L. om Soc 44		

1899		DINORWIC		Harry Williamson
21	B. MARY WILLIAMSON	31 Aout 1899	27 nov. 1899	Clara M. Donald
1900				Alfred Johnson
1	FLORENCE JOHNSON	30 Nov. 1899	23 JANV. 1900	Virgine Thomas
		SHOAL LAKE		Antoine Kabistran
2	SOPHIE CABESTRAN	Agis d'Imano + domi	5 FEV. 1900	Sophie Ekhwogabawik
				FRED CARON
3	AURORE CARON	19 FEV. 1900	15 MARS 1900	Sauvagesse infidèle W.F.S.
	MARIE-LEA-AURORE	MIKADO MINES SHOAL LAKE		Octave Dufrene
4	DUFRENE	26 MARS 1900	6 MAI 1900	Allina Poirier
	PACIFIQUE-PATRICE GABRIEL-ARTHUR	MIKADO MINES		Achille Jolain
5	JOJAIN	17 MARS 1900	6 MAI 1900	Emma Bernard
		Rivière Winnipeg		William Strong
6	MARIE-EUGENIE STRONG.	7 NOV. 1899	14 JUIN 1900	Sarah
	ABRAHAM-PAUL PAEDEAIC			John Luraschi
7	LURASCHI	7 Aout 1900	14 Aout 1900	Alexandrina Montellitti
	CLARA-ELIZABETH MAY	Dryden C.P.A.		Charles Self
8	SELF	4 AVRIL 1900	15 MAI 1900	May Perras
	JOANNES-ALBERTO AMEDEO	DINORWIC		Pascal Contini
9	CONTINI	20 MAI 1900	21 MAI	Maria Pissia



son	Nous-même	C. Cahill om	
ed		P.A.L. Oct. 1944	
on	Robert Mc Laughlin	Chs Cahill om	
as	Lizzie Shedy	P.A.L. om 9 oct 44	
Gran		Chs Cahill om	
lawif	épouse de Theodore Bridenbaek SOPHIE	P.A.L. om 9 oct 44	
	David Chateau	C. Cahill om	Fille naturelle
W.F.B.	et son épouse	P.A.L. om 9 oct 44	
ine	Adelard Cadoux	C. Cahill om	
	Aurore Poirier	P.A.L. om 9 oct 44	
me	Arthur Chastand	C. Cahill om	
ard	Bertha Poirier	P.A.L. om 9 oct 44	
g	James Riffon	C. Cahill om 4-6-11	
	Eugenie Dufrene	P.A.L. om 10 oct 44	
chi	Paul Fenconi	J. Marion om	
ntell. it	Maria Piskia	P.A.L. om 10 oct 44	
	Clarence Perros procuration	C. Cahill om	
	Agathe Perros	P.A.L. om 13 oct 44	
	Albert Pisci	C. Cahill om	
son	Joanna Giuliani	P.A.L. om 10 oct 44	

		LAC DES BOIS		+ Shebagwan n.	Tho
10	VERONIQUE SHEBAKWAN	<sup>1875</sup> Age de 23 ans	30 AOUT 1900	Nanyahiaslei n.	Ma
		GRASSY NARRANS			Pate
11	MARTHA JINAKISIK	Age de cinq ans	31 AOUT 1900	Maggie Jinaolajek	Vise
				Jean Baptiste Odeh	The
12	CATHERINE OTCHEEK	Age de un ans 4 mo.	2 SEPT. 1900	Maree	Mar
		EAGLE RIVER.		Joe Philips Bidard	Ham
13	LORETTA BEDARD	10 MARS 1900	23 JUIN 1900	Elisa Barbeau	Che
		WHITE FISH BAY.		PIERRE DUBOIS	Ja
14	MATILDA DUBOIS	<sup>12</sup> 13 SEPT. 1900	28 oct. 1900	marriage illegitime... SHEWEBINENS (WAB)	
		WABIGON RES.	Ec. Port. du lat		
15	MARY SHEWEKAMIGOK	Age de 35 ans env.	2 DEC. 1900		ARC
	MARIE-ERNESTINE			Emerig LAROCQUE	Jo
16	AURELIE LAROCQUE	2 AOUT 1900	16 SEPT. 1900	Rosanna Poiris	Qu
1900	WILFRID GEORGE	BARCLAY C.P.A.		William Lurib	La
17	BURAK	9 oct. 1900	8 DEC. 1900	Sarah Simington	
1901		LAC DES BOIS		PATRICK O'Connor	
1	LUKE O'CONNOR	7 JUIL. 1900	16 JANV. 1901	Sarah M. Pheon	91
		LAC DES BOIS		Frank Cutter	
2	ISAAC PHILIP CUTTER	8 dec. 1900	16 JANV. 1901	Maggie Mc Pheon	19

n.	Thomas Naskyehungala	C. Cahill om	
n	Mari son épouse	P.A.L. om 10 oct 44	
	Peter Ajoolumens	C. Cahill om	
	Veronique son épouse	P.A.L. om 10 oct 44	
nd	Thomas Naskyehungala Kalo	C. Cahill om	
	Mari son épouse	P.A.L. om 10 oct 44	
ol	Henry Montalletti par promotion	C. Cahill om	
	Clementine son épouse	P.A.L. oct. 10 1944	
	David Chablain	C. Cahill om	
W.F.O)		P.A.L. om 10 oct. 44.	
		C. Cahill om	épouse répudiée d'Andre Achahé
	ARCHANGE MORRISSEAU	P.A.L. om 10 oct 44	
E	Joseph Poinier	C. Cahill om	
	Aurelie Poinier	P.A.L. om 10 oct 44	
	Eddy Quirk	C. Cahill om	
		P.A.L. om 10 oct 44	
	miss Rose Maclean	Chs Cahill om	
	Maggie Todin	P.A.L. om 10 oct 44	
		Chs Cahill om	
n	Maggie épouse de Rose	P.A.L. om 10 oct 44	



↓ 1901	(N.B. cette page fait suite à 19-22 supra)	LAC DES BOIS		William Boucher	Pati
3	MARY - HARRIET BOUCHER.	30 Nov. 1900	16 JANV. 1901	Martha Mc Pherson	
4	LIZA - EVA PEETAWEKISIK	RES. DALLES Agé 12 ans env.	19 mars 1901	John Peetawekijik Annie Kaiguetch	Dane
5	MARGARET - ROSE PEETWEKISIK	RES. DALLES Agé de 9 ans.	19 mars 1901	John Peetawekijik Annie Kaiguetch	Dan
6	SARAH - ADELINÉ PEETAWIKISIK	RES. DALLES agé de 8 ans	19 mars 1901	John Peetawekijik Annie Kaiguetch	Arch
7	ANTHONY PEETAWEKISIK	RES. DALLES. agé de 3 ans	19 mars 1901	John Peetawekijik Annie Kaiguetch	Ma
8	JOSEPH PEETAWEKISIK	RES. DALLES. agé d'un ans	19 MARS 1901	John Peetawekijik Annie Kaiguetch	Ja
9	CECILE "PIPAWEKISIK"	RES. DALLES Agé de 2 mois	20 mars 1901	Thérèse Petawekijik	Ceci
10	JOHN PETAWIKISIK.	RES. DALLES Agé de quatre ans	23 mars 1901		Dan
11	épouse de John Peetawekijik ANNIE PETAWIKISIK	RES. DALLES	23 mars 1901		Da
12	ARTHUR BOSETTI	PARRYWOOD S.P.A.		PASCALE BOSETTI	An
		23 Mars 1901	11 avril 1901	Véronique Bonson	15 Cle

14	Patrick O'Connor	Chs Cabillon		
			P.A.L. om. 10 oct. 44	
15		Chs Cabillon		Abjuration sallenelle. Bapt. cond. de l'anglicanisme. Témoins: Dames Nellie Prouty + Caroline Foret + les enfants de la table
16	Dame Nellie Prouty	P.A.L. om. 10 oct. 44		
17		Chs Cabillon		Abjuration sallenelle. Bapt. cond. de l'anglicanisme. Témoins cf. ad supra.
18	Dame Caroline Foret	P.A.L. om. 10 oct. 44		
19		Chs Cabillon		Abj. sallenelle: Bapt. cond. de l'anglicanisme. Témoins cf. ad supra.
20	Archange Mousicaou	P.A.L. om. 10 oct. 44		
21		Chs Cabillon		
22	Mame Desrosiers	P.A.L. om. 10 oct. 44		
23		Chs Cabillon	26/6/16	MARIE - 26-3-26 (à NICOSSANTIK) née de Susan Sade. DECEDE - in 1929 accidentellement
24	Jane Carter	P.A.L. om. 10 oct. 44		
25		Chs Cabillon	4-6-11	Fille naturelle
26	Julia Adams	P.A.L. om. 10 oct. 44		
	David Chatelein	Chs Cabillon		Baptême sous condition
	son épouse	P.A.L. om. 10 oct. 44		
	David Chatelein	Chs Cabillon		Baptême sous condition
	son épouse	P.A.L. om. 10 oct. 44		
27	Antoine Langin	Chs Cabillon		
28	Clémentine épouse	P.A.L. om. 10 oct. 44		

(16)

13.	WILLIAM - HENRY KALSO	Vermillion Bay C.P.R.	11 avril 1900 L'autorisation à pro- kallment fait en 1901	(par) William Kalso notaire const. de mariage Vue Joseph Pelletier	Ge
14	PACIFIQUE-ACHILLE FRANCOIS SOLOIN	MIRADO MINES 3 MAI 1901	26 MAI 1901	Achille Soloin Emma Bernard	Fr. Ma
15	MARTHA SAKIDJIWESHKANG 11 ans env.	LAC DES BOIS	30 juin 1901	SAKEDTEWESHKANG.	Ma
16	MARY SAKEDTEWESHKANG 12 ans env.	LAC DES BOIS	30 juin 1901	SAKEDTEWESHKANG	Ma
17	JOHN Mc PHERSON	LAC DES BOIS Age de 22 ans	9 avril 1901	GEORGES Mc PHERSON SOPHIE MORASSEAU	Pa. Fils
18	ANNIE WAKATEBIS	FRENCHMAN'S HEAD age de 2 ans env.	17 août 1901	James Wakatebis Martha son épouse	SAA
19	ALEXANDRE KAESI	Age de 14 mois	17 août 1901	Michael Kalesi Sara	Ja Ma
20	ANGELIQUE ATOOBINENS	GRASSY NARROWS Jan. 25-1901 c.r. Age de 7 mois	25 août 1901	Peter Atoobinens Veronique	Th An
21	VERONIQUE PARASSE	GRASSY NARROWS Jan. 25-1901 c.r. Age de 13 mois	26 août 1901	Paul Parasse Henriette	Pa H.
22	ANTHONY KOKOBINENS	GRASSY NARROWS Age de 4 ans	28 août 1901	Andrew Kokobinens (du mariage illégitime) Tahassakishok	Pa An



so	Joseph Ray	Chs Cahillon	
imons			
22		Per P.L. on 10 oct 44	
n	François Dallaire	Chs Cahillon	
ud	Maria Alvina Dominguez	P.L. on 10 oct 44	
KANG		Chs Cahillon	
	Maria Desrosiers	P.A.L. on 10 oct 44	
KANG		Chs Cahillon	
	Mary Ann Chateaux	P.A.L. on 10 oct 44	
PERSON	PATRICK O'CONNOR	Chs Cahillon	Bapt. sous condition apres l'heritage de l'anglicanisme.
EAU	ELIZABETH ACKABEE	P.A.L. on 10 oct 44	
		Chs Cahillon	
22	SARA (Mme) MIRA KALAN	P.A.L. on 10 oct 44	
	James Wakatebis	Chs Cahillon	
	Mathia	P.A.L. on 10 oct 44	
ans	Thomas Kookijikungah	Chs Cahillon	
	Angeline	P.A.L. on 10 oct 44	
	Peter Ajoalimens	Chs Cahillon	
	Veronique en épouse	P.A.L. on 10 oct 44	
ans	Thomas Kookijikungah	Chs Cahillon	
2)			
2)	Angeline en épouse	P.A.L. on 10 oct 44	

(32)

		GRASSY NARROWS		Andrew Ko ko KOO BINENS	Tho
23	AGNES KOKO KOBINENS	Age de 3 ans	27 aout 1901	TABASSEHI SIFOK	Ang
				Edward Keshshang	
24	KEBESHKANG	Age de 5 jours	1 sept. 1901	Elizabeth Kanakumanaki	Liza
				John Kanakumanakitung	
25	MARY-JANE KANAKWANABITANG	Age de 4 ans	1 sept 1901	Sophie	Marg
		GRASSY NARROWS		Keshshang	Cha
26	EDWAAD KEBESHKANG	Age de 23 ans	1 sept 1901	Margaret	
		GRASSY NARROWS		Jean-Baptiste Pittikwan	Chr
27	CHRISTIAN PITTIKWAN	Age de 6 mois	1 sept 1901	Annie	
		GRASSY NARROWS		Jean Baptiste Ojeek	Chr
28	PAUL OJEK	24 MAI 1901	1 <sup>er</sup> sept. 1901	Marie son épouse	
	épouse répudiée de Robert Assinon.				Tho
29	MARY ETAWEEKIJOK	age de 77 ans	1 sept 1901		Ang
		GRASSY NARROWS		Jean Baptiste Pittikwan	Chr
30	STEPHEN PITTIKWAN	age de 3 ans		Marie son épouse	
		GRASSY NARROWS		Louis Jinaokijik	Tho
32	CECILE JINAOKITIK	age de 3 mois	2 sept. 1901	Sarah sa épouse	Ang
		GRASSY NARROWS		James Swain	fran
33	JOHN SWAIN	1900 age d'un an	2 sept. 1901	Liza Papasse	



	Thomas Kaulijukwata	Chs Cahillom	
	Angelique	P.A.L. om 10 oct 44	
Aug		Chs. Cahillom	
Aug	Liza (Mrs James Swain)	P.A.L. om. 10 oct 44	
Aug		Chs Cahillom	
	Margaret (Mrs Kabeckey)	P.A.L. om 10 oct 44	
	Christian Dahm	Chs Cahillom	Decide
		P.A.L. om. 10 oct 44	
Aug	Christian Dahm	Chs. Cahill om.	
		P.A.L. om 10 oct 44	
h	Christian Dahm	Chs Cahill om	
		P.A.L. om 11 oct. 44	
	Thomas Kaulijukwata	Chs Cahill om	
	Angelique son épouse	P.A.L. om 11 oct. 44	
Aug	Christian Dahm	Chs Cahill om	
		P.A.L. om 11 oct. 44	
	Thomas Kaulijukwata	Chs Cahill om	
	Angelique son épouse	P.A.L. om 11 oct. 44	
	Francis Kappoychomini	Chs Cahill om	
		P.A.L. om 11 oct. 44	

		GRASSY NARROWS LAC SPUL		ALEXANDRE CAMERON	Pite
33	MARY ANN CAMERON	<del>28 MARS 1900</del>	28 MARS 1901	MARIE MELINA WASH	Vicini
		GRASSY NARROWS		Francois Kayjijjehawini	
34	WILLIAM KAYPRYTCKOWININE	age de 5 ans	10 oct 1901	Josphite Papase	Mars
	PIERRE FREDERIC	IGNACE-ONT.		Pascal Contini	Joan
35	CONTINI	13 Nov. 1901	14 Nov. 1901	Maria Pucia	Rosal
	ALPHONSE-FRANÇOIS	IGNACE-ONT.		Cosma Bosetti	Vink
36	BOSETTI	28 aout 1901	14 Nov. 1901	Rosalinda Balini	Mars
		LAC DES BOIS		B. Laclacbealtes Pense Tom 442 ans. MEKATEOGWANEB +	
37	AGNES MEKATEOGWANEB.	age de deux ans	8 dec. 1901	Missalathine +	Dans Cath
				George Mc Pherson	
38	BELLA Mc PHERSON.	19 MARS 1887	8 dec. 1901	Sophie Morisseau	Cath
				George Mc Pherson	
39	DANIEL Mc PHERSON	19 MARS 1887	8 dec. 1901	Sophie Morisseau	Cath
		F. PORTAGE		Duncan Thomas	
40	GEORGE THOMAS	age de 8 ans.	8 dec. 1901	Mary Mc Pherson +	Cath
		Lac Des Bois		MOKIGABO	Char
41	MARY MOKIGABO	Age de 6 ans ans.	27 DEC. 1901		Cath
				Josphite Litch	Mars
42	JOSEPH EITCH	40 ans + 6 mois.	30 dec. 1901	Maria Kehaniga	

Peter Aguilera	Chs Cahill om		
Vernice Aguilera	P.A.L. om 11 oct. 44		
	Chs Cahill om		
Margaret Cantin	P.A.L. om 11 oct 44		
Joanni Cairo	Chs Cahill om		
Rosalinda Boloni	P.A.L. om 11 oct. 44		
Vincento Pesca	Chs Cahill om		
Maria Pesca om	P.A.L. om 11 oct 44		
Dame	Chs Cahill om		Marie à Michel Tiphaine le 10 juillet 1910 - P. Bourquet om
Catherine Short.	P.A.L. om 11 oct. 44		
	Chs Cahill om		Allegation de l'heure anglaise + profession de foi. Marie Cook, Wpg. f.c. Témoins Dame C. Short + Ingraine C.C. om.
Catherine Short	P.A.L. om 11 oct 44		
	Chs Cahill om		Alg. de l'heure anglaise et prof. de foi + Témoins: Dame C. Short + Ingraine MARIÉ 4-SEPT. 1915 C.C. om. à Mary Hester Cahill
Catherine Short	P.A.L. om 11 oct 44		
	Chs Cahill om		Alg. de l'heure anglaise et profession de foi. TÉMOINS: Dame C. Short + Ingraine C.C. om.
Catherine Short.	P.A.L. om 11 oct. 44		
Charles Moligals	Chs Cahill om		
Catherine Moligals	P.A.L. om 11 oct. 44		
Michael Katusi	Chs Cahill om		

28

		IGNACE C.P.A.	2 <sup>e</sup>	JOHN DUNN	ED
93	ALOYSIUS - JAMES DUNN.	19 sept. 1901	27 OCT. 1901	MARY FRASER.	MA
1902		WHITEFISH BAY.		Joseph Desrosiers	NAT
1	ROSE ANNA DESROSIERS	12 NOV. 1901	24 JANV. 1902	Emilina (indienne)	MA
		WHITEFISH BAY		PITOUCHE	for
2	MARIE MALVINA PAKONEKITIKOK.	Age de 33 ans.	26 JANV. 1902		Mar
		MIKADO MINES		ALFRED LAROCQUE	Pa
3	JOSEPH ADELARD ALFRED LAROCQUE	16 FEV. 1902	17 FEV. 1902	ANTOINETTE POIRIER	Am
		BLACK EAGLE MINE LAC DES BOIS.		EDWARD BELANGER	for
4	MARIE-JULIA BELANGER	17 FEV. 1902	9 MARS 1902	CATHERINE RIOU	Bl
		WHITE FISH BAY		PIERRE DUBOIS	Dr.
5	MARIE DUBOIS	7 MARS 1902	9 MARS 1902	UNE INDIENNE	ll
		MIKADO MINES		Femme Crook	En
6	ROSE ANNA CROCK.	19 MARS 1902	23 MARS 1902	Belona Caray	Ro
		EAGLE-RIVER		John Smith B.	
7	MARY SILLY. FREIK	9 DEC. 1901	10 AVRIL 1902	Anastasia	M
		WABIGOON		Sevère Parenteau	
8	MARIE PARENTEAU	AGEE de 2 ANS.	19 MAI 1902	Mars Pitalinini	
		WABIGOON		Sevère Parenteau	
9	AGNES PARENTEAU	10 MARS 1902	19 MARS 1902	Mars Pitalinini	29

N	EDWARD DWYER	Chs Cabull om	
SER	MAY DWYER	P.A.L. om 11 oct. 44	
rosiers	NAPOLÉON DESROSIER	Chs Cabull om	
(infirmes)	MARIE DESROSIER	P.A.L. om 11 oct. 44	
	Joseph Desrosier	Chs Cabull om	
	Hermeline	P.A.L. om 11 oct 44	
LAROCQUE	Daniel Cadieux	Chs Cabull om	
F. POIKIER	Aurore, son épouse	P.A.L. om 11 oct. 44	
BLANCHER	Joseph Chastand	Chs Cabull om	
F. RIBU	Philomène Rice	P.A.L. om 11 oct 44	
BOIS	Dr. Miles Leclaire	Chs Cabull om	
NE	Elise Chablain	P.A.L. om 11 oct. 44	
sole	François D'Alaire	Chs Cabull om	
roy	Rose Anna Spinique	P.A.L. om 11 oct. 44	
/		Chs Cabull om	
	Mrs. W. H. M. Kelly		
	MAY BIDOPE	P. A. L. om 11 oct. 44	
arenteau	Nous même	L. Cabull om	
mine		P.A.L. om 11 oct 44	
ntean	Nous même	L. Cabull om	
ment		P.A.L. om 11 oct 44	

		RIV. WINNIPEG- RAINY LAKE		WILLIAM STRONG	
10	DAVID STRONG	22 DEC. 1901	30 MAI 1902	KWEKWEKABITANG	MARY
	ADELARD - ORELLE LAURENT CADIEUX	MIKADO MINES		ADELARD CADIEUX	Alfred
11		10 mai 1902	1 JUIN 1902	AURORE POIRIER	Maria
	GLADYS - VICTORIA TADDO	FALCON, ONT C.P.A.		N. M. TADDO	John
12		7 MAI 1902	8 JUIN 1902	ROSE TADDO	et al
	JOSRPH ACKABEE	RES. WABIGOON		ANDREW ACKABEE	
13		age de 7 ans	29 juin 1902	MERRY (Saultoise)	Elyse
	PETER CANTIN	WABIGOON		LIZZIE CANTIN	TANE
14			29 JUIN 1902	JOHN Mc PHERSON	JOHN
15	VERONICA McPHERSON	30 JUIN 1902	9 JUIL. 1902	MARGARET ST PIERRE	BELL
	GEORGE - STANLEY MATHESON	2 DEC. 1901	10 JUIL. 1902	ROY MATHESON	Elyse
16				MAGGIE GODIN	Ros
	IGNACE JOSRPH MATCIMITE	31 MARS 1902	20 JUIL. 1902	Jean Baptiste Matcimite	Pier
17				Marie Saultoise	Ma
	THOMAS WANABITONG	Frenchman's Head		George Wanabitung	
18		age de 3 ans	20 juil. 1902	Mary Kenosha	Made
	THOMAS KINEWEBASH	FRENCHMAN'S HEAD		Kinewebash	
19		age de 4 ans	20 juil. 1902	Kassinok	31 Ann



+ 1935.

+

MARY ANN CHATELAIN

P.A.L. 11 oct 44

Alfred Poirier

Chs Cabull om.

Mme Brielle son épouse

P.A.L. 11 oct. 44

John Dwyer

Chs Cabull om.

et son épouse

P.A.L. 11 oct 44

veuve de Joseph.

Elizabete Ackalis

P.A.L. 11 oct 44

sous condition.

enfant naturel

Chs Cabull 4-6-11

JANE CANTIN

P.A.L. 11 oct 44

JOHN SHORT

Chs Cabull om.

BELLA Mc PHERSON

P.A.L. 11 oct 44

épouse de William Morrison

Chs Cabull om.

Rose Larose

P.A.L. 11 oct 44

Paula Mann

Chs Cabull om.

Mme Anabelane

P.A.L. 11 oct 44

Chs Cabull om.

Madelaine Kijdesteine

P.A.L. 11 oct. 44

Chs Cabull om.

Annie Wandlitz

P.A.L. 11 oct 44

32

		Frenchman Head	20	JOHN KINEWBASH	
20	JOHN KINEWBASH	Age de 7 mois	20 JUIL. 1902	BASSINOK	Anne Wa
		Frenchman HEAD		Pierre Matimite	Joh
21	MARGARET MATCHIMITE	Age de 5 ans	20 JUIL. 1902	Elizabeth Monekezigoh	
		Frenchman's HEAD		Pierre Matimite	
22	SARA MATCHIMITE	Age de 20 ans	20 JUIL. 1902	Elizabeth Monekezigoh	Mary
		Frenchman's HEAD		Pierre Papiwash	
23	ELIZABELLE PAPIWASH	Age de 5 mois	20 JUIL. 1902	Velen Lygutan	Elizabeth
		Frenchman's HEAD		James Wakatebis	
24	PETER WAKATEBIS	Age de 7 mois	20 JUIL. 1902	Martha Napakielawan	Annie
		Frenchman's HEAD		INCONNU	
25	DANIEL PAPIWASH	Age de 5 mois	20 JUIL. 1902	Elizabeth Papiwash	Elizabeth
		NIPIGON		MANGOTIKWAN +	
26	MADELINE MANGOTIKWAN	Age de 17 ANS	20 JUIL. 1902	WATEK.	Madele
		NIPIGON		SINTO	
27	MARTHA SINTO	Age de 18 ANS.	20 JUIL. 1902	MIJAKAMIKITOK	Mary
		NIPIGON		Ochkinik +	
28	ELIZABETH OCHKINIK	Age de 25 ans	20 JUIL. 1902	WABANOWE.	Elizabeth
				PASQUALE BOSSETTI	
	ANNA IDA BOSSETTI	25 JUIL. 1902	25 JUIL. 1902	Virginia Bononi	Elisab

(33)



		Chs Cahill omi	
	Annie Waiwanahitang	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
	John Basso	Chs Cahill omi	
		P.A.L. omi 12 Oct 44	
		Chs Cahill omi	
	Mary J. Lawrence	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
		Chs Cahill omi	
	Elizabeth Basso	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
		Chs Cahill omi	
	Annie Waiwanahitang	P.A.L. omi 12 Oct 44	
		Chs Cahill omi	
	Elizabeth (Mrs DESSKIBO)	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
		Chs Cahill omi	
	Madeleine Kayagobane	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
		Chs Cahill omi	
	Mary J. Lawrence	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
		Chs Cahill omi	Baptist & Ignace
	Elizabeth Basso	P.A.L. omi 12 Oct. 44	
	Antoine Sargine	Chs Cahill omi	
	Clementine M. Ballato	P.A.L. omi 12 Oct. 44	

				William Ockek
30	MARY JANE OTCEEK	29 MARS 1902	2 AOUT 1902	Maggie Jinaohijik +
		GRASSY NARROWS		JAMES Kanakwanahitay
31	JOHN KANAKWANAHITANG	18 mois d'age	3 AOUT 1902	Leah Ogimawalitay
1903		RES. WABIAOON originaire F.W.		Andrew Akhalie
1	MICHEL ACKABEE	Age de 10 ans	8 JANV. 1903	Mary Shemeham
		Dalles		Andrew Patamehijik
2	JOSEPH PETAWEKISIK.	19 JANV. 1903	25 JANV. 1903	Annie Menesukamig
				Joseph Simard +
3	JOSEPH SIMARD	29 ans	18 JANV. 1903	Saumagesse,
4	JOSEPH [JAMES ROBINSON] AL. +	3 mois	18 JANV. 1903	Un Blanc Saumagesse W.F.B.
5	JOSEPH-XAVIER GODIN	Lac Des Bois 4 nov. 1902	31 JANV. 1903	Thomas Jadin Mary Okyehamihol
6	ELIZABETH CUTTER.	13 NOV. 1902	13 FEB. 1903	Frank Cutter (Halutaasikin) Margaret Mc Pherson
		Barley		William Lush
7	ARTHUR-PATRICK QUIAK.		10 JUIN 1903	Rochester Livingston
	ALEXANDRE KAYPATTEKOWENINI	LAC SEUL 4 ans 11 27 MAI 1903	4 JUIN 1903	Francois Kaypatte- Kowenini 36

	Chs Cahill om	
Sarah Atchuck	P.A.L. om: 13 oct 44	
Baptiste Atchuck	Chs Cahill om	
Emilie	P.A.L. om: 13 oct 44	
	Kalmes om	
	P.A.L. om: 13 jan 45	
Joseph Strong	Chs Cahill om	Known as Jos Melard t
Liza Pestouchik	P.A.L. om: 13 jan 45	
David Chateau	Chs Cahill om	
Mary Ann Chateau	P.A.L. om: 13 jan 45	
Joseph Desrosiers	Chs. Cahill om	James Robertson, Robinson frere de Josephine (MRS ELDER) W.F.R.
Angeline Chateau	P.A.L. om 13 jan 45	
Louis Ribnel de 82 ans, om.	Chs. Cahill om P.A.L. om: 13 jan 45	
Jhon B. Aude	Chs Cahill om P.A.L. om 13 jan 45	
La vierge sainte	Kalmes om P.A.L. om 13 jan 45	Le Pere a supplie les cress mons de baptême
Edmond Kalmes	Kalmes om	
	P.A.L. om 13 jan 45	

	Margaret O'connor	Lac des Bois		Pat O'connor
9	[MARG PERSON] JR O'connor	25 Mars 1903	19 Juin. 1903	Sarah Mc Plerson
10	JOSEPH ASCHOBINENS A. SCHOBINENS	GRASSY NAR- ROWS (Feb 3/1903 ?) 6 mois C.P. Row.	13 Aout 1903	Pierre Acholines Perrinik Miskolizik
11	MARIE MISKOKIZIK.	GRASSY NARROWS. Près de 2 Lins.	14 aout 1903	Andre Miskolizik Tahashiziko.
12	LOUIS PAPIBISOKI.	environs 3 mois	17 aout 1903	Paul Papiisaki Henriette Tschak. Tschak.
13	MARIE OTCHEEK FISHER.	25 aout 1903	26 aout 1903	Baptiste Otchek Marie O. motey
14	LUCIE ROY. "MATHIE SON"	1 <sup>er</sup> SEP. 1903	13 oct. 1903	MATHIE SON ROY MARY GAUDIN
1904	JOHN OMOTY. "LOON" A.L.	GRASSY NAR.	Beale ST. A. KENORA 3 JANV. 1904	OMOTY.
2	ANGELIQUE SIMARD.	25 OCT 1903 age de 4 mois	W. F. B. 28 JANV. 1904	Jos Simard Eliac Chaléain
3	LOUIS PRECH.	age d'un mois	Rev. Ignace 3 avril 1904	Pestle Okimakuens
	ANGELO JOSEPH BOSETTI	H.	HAWK LAKE	Parcal Bosetti

Joseph Joly capitaine de la Cath. arines	Kalmes om. 19 Jan 45	Le P. Kalmes, donne cette fille comme enfant légitime de Pat + Sarah et lui donne le nom de sa mère... H. L. om.
David Kaypayje Kouiniini	Kalmes om. P.A.L. om 13 Jan 45	
Georges.	Kalmes om. P.A.L. om 13 Jan 45	André - protestant Salasakylho - païens.
Pierre O Tchika	Kalmes om. P.A.L. om 13 Jan 45	
Marquettte Okéts sœur aînée	Kalmes om. P.A.L. om 13 Jan 45	Maria Omolay est connue maintenant sous le nom de LOON. OCTEEK, sous le nom de FISHER. A.L. om. 1945.
Joseph Yardin sa femme	Kalmes om. P.A.L. om 14 Jan 45	Il y a lieu de se demander si ce Bay ne serait pas le marquis de la suite <sup>malheur</sup> avenue de Mouzon. Pour LUCIE MATHESON.
Stienne Adam	Kalmes om. P.A.L. om 14 Jan 45	OMOTY se nomme LOON. Note rajouté aux registres A.L. om.
St Thérèse s.o.m.	P.A.L. om 14 Jan 45	
Chateaux g.d. père	Kalmes om. P.A.L. om 14 Jan 45	Marisa Adolpheus Spid mort noyé en mer 1951 - 2
Angelique Chateaux	P.A.L. om 14 Jan 45	
ère aînée	Kalmes om. P.A.L. om 14 Jan 45	Le nom s'écrivait Paishk... A.L. om. Paishk
Scipione Brachin	Kalmes om.	



5	VERONICA FRANK			JOHN FRANK	Un
			14 AVRIL 1904	ANASTASIA	2a
6	MARIE CUTLER	FR. PORTAGE		FRANK CUTLER	3a
		Environ 4 mois	7 JUIL. 1904	MARGARET Mc PHERSON	
7	MARIE Mc PHERSON	FR. PORTAGE		JOHN Mc PHERSON	
		Environ 3 mois	7 JUIL. 1904	MARGUERITE ST-PIERRE	
8	ALPHONSE LANDON	EAGLE		WILLIAM LANDON	THD
		3 JUIL. 1904	12 JUIL. 1904	ELIZABETH ACKABEE	NAI
9	ALLAN CHARLES BOUCHER	FR. PORTAGE		WILLIAM BOUCHER	PETE
		20 JUIN 1904	15 JUIL. 1904	MARTHA Mc PHERSON	MAR
10	CHARLES FLEET	VERMILLION BAY		A. S. FLEET	3a
		8 MARS 1903	27 JUIL. 04	COSTAV N. IN.	4a
11	MATHILDE MISKOKITIK	C.N		ANDREW MISKOKITIK	Edi
		Environ 1 an 4 mo	15 AOUT 04	TABESKOKISIK	ko
12	JOSEPH PITIGWAN	C.N		PITIGWAN	Ma
		5 mois	16 AOUT. 04	ANNIE	8a
13	EDWARD PITIGWAN	C.N		PITIGWAN	Ed
		5 mois	16 AOUT. 04	ANNIE	
		CRASSY NARROW		Parents 1 an	Un

	Un polonais	Kalmés om		Pas d'âge. Légitime.
	Lagardmiers	P.A.L. om 14 jan 09		
LER	John Mc Pherson	Kalmés. om		Mc Pherson dit Habitaassin
PERSON		P.A.L. om 14 jan 09		
PERSON		Kalmés		Pas de parents ou marria- ge d'indiquer.
ST-PIERRE		P.A.L. om 14 jan 09		
NDON	THOMAS LANDON	Kalmés om	26/6/1916	
KABEE	NANCY ACKABEE	P.A.L. om 14 jan 09		
OUCHER	PETER WANABITANG	Kalmés om		Marié à Marguerite Strocher de Kamora, le 2 sept. 1937, de l'é- glise Notre-Dame, Kamora par le P. W. Inass o.m.s.
PERSON	MARGUERITE CANTIN	P.A.L. om 14 jan 09		
	Sauvage de	Kalmés om		
I.N.	Yassuy Nanous	P.A.L. om 14 jan 09		
KOXITIK	Edward Kaygiaggi	Kalmés. om		
	Kouiniel	P.A.L. om 14 jan 09		
	Marguerite fille de	Kalmés. om		
	Baptist O. Tjebk	P.A.L. om 14 jan 09		
	Edouard Kelly	Kalmés om		
		P.A.L. om 14 jan 09		
	Un Sauvage de	Kalmés om		

NO.	BAPTISME	DIES NATALIS	BAPTISMATIS
15	JEAN-PIE ANTHONY-ALBERT	MINITAKI	30 sept. 04 ANTHONY-ALBERT
16	MARY-ANN	Bayle River adulte	30 sept. 04
<u>1905</u> 1	ALFRED HEBERT.	W.-F.-B.	14 FEV. 05 Albert Hebert Wemicibicibi
2	THERESA SAKATCI NOKANG	W. F. B. Agée de 18 ans	19 FEV. 05 Sakakawelang Essoniwalibi
3	MARY ANN PERRON		Parents inconnus
4	ALEXANDRE PARENTEAU	Agé d'un an 1/2	26 juin. 05 Sœur Parenteau Marie Petchimimis
5	MARGUERITE ODSEK.	G.N. Agée de deux ans	8 JUIL. 1905 William Odjeek Maggie Jinaabizik
6	LOUIS-PIERRE	Env. 6 mois	8 JUIL. 1905 Louis
7	MARIE AJOBINENS.	G.N. Env. 6 mois	8 JUIL. 1905 Prine Ajobinens Veronique Shebaguan
		G.N.	Kewatia Cowanans



	me-même	Kalmes omi	
		P.A.L. omi 14 jan 45	
		Kalmes omi	
	Ward Freat	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Alfred Canon	Kalmes omi	Fils naturelle
		P.A.L. omi 14 jan 45	
	Joseph Des Rociers	Kalmes omi	
	Mrs Desrochers	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Mary Ann Vali quette	Kalmes omi	
		P.A.L. omi 14 jan 45	
	Thomas Schallig	Kalmes omi	Mari à Mari Wanabitang à Mrs Intoski 4-6-34. J. Somers omi
	Mrs Epel	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Pierre Olizete +	Kalmes omi	
	sa dame	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Pierre Olizete +	Kalmes omi	
	sa dame	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Pierre Olizete +	Kalmes omi	
	sa dame	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Pierre Olizete +	Kalmes omi	
	sa dame	P.A.L. omi 14 jan 45	
	Pierre Olizete +	Kalmes omi	

NO.	NOM	BAPTIZATUS	DIEB NATALES	BAPTISMATIS	PARENTES	
					Keewatin Cowan	Pe
9	MARIE KEEWATIN.		Agée de 2 ans	8 AOUT 1905	Petissi	
			W.-F.-B.		P. H. Dubois	Jos
10	JOSEPHINE DUBOIS.		Agée d'un mois	1 AOUT 1905	Sauvagesse	sa
					Jos Simard.	ma
11	LOUIS SIMARD		Agé de 2 mois	20 JUIL. 1905	Blaise Chatelain	
					Patrick Oconnor	liz
12	PATRICK OCONNOR.		Agé de 3 mois	18 AOUT 1905	Sarah McPherson	
13	SARAH MACPERSON			18 AOUT 1905		
			SIBOX NAR		Joseph Desrosiers	Lou
14	PHILIPPE DESROSIERS		10 oct. 1905	24 oct 1905	Bermeline. Indienne	na
			W.F.B.		Parents inconnus	Pe
15	JOHN HEBERT		16 JUIL 1905	24 oct. 1905		
			Esqle		William Landon	Ann
16	ANNA-MARGUERITE LONDON.			17 Dec. 1905	Elizabeth Achahis	
					JOHN DUNN	Ann
17	PANQUALE DUNN.		5 JAN. 1905	6 FEV. 1905	MARY PROUX	
1905					Ms. McLeod	Be
	JOSEPHINE McLEOD					

	Pierre Olijack	Kalmes omi	
		A.L. omi 14 Jan. 45	
	Joseph Desrosiers	Kalmes omi	
	sa femme	B.L. omi 17 Jan. 45	
d	Maggie Nijole	Kalmes omi	MORT - MARS - 1950. HOPITAL - KANDORA
in		A.L. omi 14 Jan. 45	
or	Iliza Pastamchigik	Kalmes omi	Marid avec Bernice Beasley, ph Eglise Bon conseil Ramy River Justus Coultin, cure. Doct. Date du = 6-6-1941.
non		A.L. omi 14 Jan. 45	
		Kalmes omi	Baptême sous condition Elle est la femme de Patrice O'Connor.
		A.L. omi 14 Jan. 45	
siers	Louis Desrosiers	Kalmes omi	marie à Josephine Harrison.
d'après	sa sœur.	A.L. omi 14 Jan. 45	
us	Pere Dubois	Kalmes omi	
		A.L. omi 14 Jan. 45	
don	Amour Bouchard	Kalmes omi	
les		A.L. omi 14 Jan. 45	
/	Antoine Panguale	Kalmes omi	
x		A.L. omi 14 Jan. 45	
	Bella Mc Plerson	Kalmes omi	Marié à Rufus Allen 7 <sup>e</sup> France 15/12/58. L. Antoinette

				Jack Mc Pherson	P.
2	GEORGES Mc PHERSON	20 Nov. 1905	17 Jan. 1906	- St. Pierre	
3	GEORGES Mc PHERSON.	Env. 60 ans.	16 JAN. 1906		
4	SOPHIE Mc PHERSON.		16 JAN. 1906		
5	ANNA MILDID PEETOWI KISIK M.L. 9	3 jrs	3 FEV. 1906	Andrew Patavij Annie Menemahomij	The
6	MARTHA-JANE CUTLER	1 mois 1/2	15 MARS 1906	Frank Cutler Margaret Mc Pherson	
7	AGNES Mc PHERSON	11 ans	21 Avril 1906	Georges Mc Pherson Sophie	
8	ANTOINETTE TEPPI	16 ans	21 AVRIL 1906	Tappi	Ma Ma
9	LOUIS STRONG	28 MARS 1906	11 MAI 1906	William Strong Sarah Strong	An Ma
10	(St. Pierre house) O. MOTAY	1887 GRASSY NARROWS	19 ANS	S. O Motay Sammagelle	Ma
	MME THON house OMOTAY	G.N			Pie
			19 JUL 1906	47	

man	Patrick Oconnor	Kalmes omi	4-6-1911	
		A.L. omi 14 jan 45		
		Kalmes omi		Baptême sous condition, après abjuration de l'anglicanisme devant: Elise Patasvelajala
		A.L. omi 14 jan 45		Marguerite Carlin
		Kalmes omi	4-6-1911	Fils du président: alijs. 2e
		A.L. omi 14 jan 45		Bapt. sous condition
Caen-nyde		Kalmes omi		
Therese Patasvelajala		A.L. omi 15 jan 45		
la		Kalmes omi		
Denys		A.L. omi 5 jan 45		
Pherson		Kalmes omi		
		A.L. omi 5 fév 45		
		Kalmes omi	22-4-45	Mariée à Harry Brown elle est morte, en Mars 1933
	Madame Marie Rose Kypling	A.L. omi 5 fév 45		
cong	Anthony Mikalimeli	Kalmes omi		
ce				
g	Maggie Blackley	A.L. omi 5 fév 45		
	Kia Ornatay	Kalmes omi		
	sa femme	A.L. omi 5 fév 45		
	Pine. Ojacks	Kalmes omi		

12	PAPASSE	6 MOIS	19 JUIL. 1906	PAUL PAPASSE	PIER
14 + 13	2 enfants - KEBESKANG		17 JUIL. 1906	KEBESKANG	PIER
15	UN ILLEÇITIME	GRASSY NARROWS.	19 JUIL. 1906	Un blanc cath. du Port. du Rat.	PIER
16 17 18 19 20 21	4 enfants de KEBESKANG 2 autres (voir note)	GRASSY NARROWS	19 JUIL. 1906		
22	WILLIAM - HENRI BOUCHER.	FRENCH PORTAGE 13 sept. 1906	4 Oct. 1906	William Boucher Maître M. Pherson	Jack G
23	ANNY CANTIN	WABIGDON 13 ans	8 DEC. 1906		Mich Marg
24	LIZZIE NAIBAITHEE	EAGE RIVER 7 ANS	8 Dec 1906	ECOLE	Jhon Gans
25	GUBATIE PAIPATCH	BIG ISLAND 8 ANS	8 DEC. 1906	ECOLE	Joe Agnes
26	CATHERINE THOMAS	DALLES 8 ans	8. dec. 1906	ECOLE	All
	ELIZABETH THOMAS	DALLES		ECOLE	TRC

49



E	PIERRE OTJEEK	KALMES om!		
		A.L. 6 fév. 1945		
	PIERRE OTJEEK	KALMES om		Enfants des grands garçons de Kalschang, palen.
		A.L. 6 fév. 1945		
L. C.	PIERRE OTJEEK	KALMES om		
		A.L. 6 fév. 1945		
		KALMES om!		Pour les 12 derniers baptêmes je ne connais presque plus les noms. Le papier a été perdu par une tierce personne. KALMES om!
		A.L. 6 fév. 1945		
L. C.	Jack O Connor	P. Bourguet om		
L. C.	Maggie Nijola	A.L. 6 fév. 1945		
	Michèle Achalaie	P. Bourguet om		
	Marguerite Cantin	A.L. 6 fév. 1945		
	Johnny Egachi	P. Bourguet om		
	Nancy Achalaie	A.L. 6 fév. 1945		
	Joe Achalaie	P. Bourguet om		
	Agnes Mbatuwikwanch	A.L. 6 fév. 1945		
	Albert Coppier	P. Bourguet om	4-6-11	
	Liza Pitavshijik	A.L. 6 fév. 1945		
	JACK O'CONNOR	P. Bourguet om		50

28	ALBERT PAKO	ST PETER	ECOLE	James Pako M. Jane Williams	Ans
		9 ans	8 dec. 1906		
1907	MARY JOSEPHINE ELIZABETH-JANE PAKO	ST PETER SELKIRK.			Edm
1 NB		14 ans	22 AVRIL 1907		Eliz
2	CATHERINE-JANE MARQUERITTE SINCLAIR.	ST PETER			Mic
		14 ans	22 AVRIL 1907		Mag
3	THOMAS-ALBERT KAVANAGH	Eagle Nov 12 - 1906		James Daniel Kavanagh	Tom
		6 mois	17 JUIN 1907	Paine Saultiers	Apr
4	MARY-ELIZABETH BOUCHER.	PORT PAT.		JOSEPH BOUCHER REBECCA-MELENIE MORRISON.	
		5 JUIN 1907	24 JUIL. 1907		
5	MARIE SIMARD	PORT P 9/9/06		Jos Simard	
		10 MOIS	30 JUIL. 1907	Elize Chatelain	Eliza
6	ROSA MATCHIORBO			Sam Mattheyolo	
		4 mois	30 JUIL. 1907	Brigitte Chatelain	Mar
7	MARIE-LOUISE CAMERON.			ALEX CAMERON	
		8 mois	29 AOUT 1907	MARGUERITTE	Man
8	ADEGARD TAPPEE	Port du PAT.			Wc
		12 ans	25 dec. 1907		
	CARLY KAPISTRAN	SHOAL LAKE.		(51)	Jhs

				said born 27 Jan. 1895
Ko	Andrew Strong	P. Bousquet		
Blaine	Dana Yonette	A.L. om 6 fev. 1905		
	Edwin Kipling	+ Adelaïde om Arch. de St. Bonif.		Bapt. sous condition appartenant à l'église Baptiste.
	Eliza Pitavichijik	A.L. om: 6 fev. 1905		Les bapt. et. et. annis commencent au 12.
	M. Schelens Achaler	+ Adelaïde om Arch. de St. Bonif.		Appartenait à la Haute Eglise Anglaise.
	Maggie Kojole	A.L. om: 6 fev. 1905		
Sauvage	Tom O'Connor	P. Bousquet om	26/6/16	
	Agnes Makatewichewant	A.L. om: 6 fev. 1905		
CHER ENE		P. Bousquet		Joseph Boucha a aussi signé cet acte
	Kojina Yonette	A.L. om 6 fev. 1905		
d		M. Kalnes om	26/6/16	
ain	Eliza Pitavichijik	A.L. om 6 fev. 1905		
gabo		Kalnes om		
atlas	Marguerite Blackeye	A.L. om 6 fev. 1905		
RON		Kalnes om		
E	Marie Louise Munnis	A.L. om 6 fev. 1905		
	William Strong	P. Bousquet om		
	Antoinette Tappie	A.L. om 6 fev. 1905		
	Thom Egachen	P. Bousquet om		52

10	MARY-ANN. NAITISWE PINESSI "NETISSWE DINENSI"	POB. DU RAT 6 ans	25 dec. 1907	Naitisswe pinessi al TIMAGANISH	TOBE A TS
11	MARIE-MARGUERITTE OGEMA	POB. DU RAT cinq mois	25 dec. 1907	CHARLIE OGEMA	S <sup>e</sup> An m Maga
<u>1908.</u> 1	CHARLEY. PAUL PEETAWEKITIK. Mc LORDE	22 JANV. 1903	22 JANV. 1903	ANDREW McLOED ANNIE MENEWEEKAMI	Michal Maga
2	M. MARGUERITTE PITAWKAVENAZ	NORTH-WEST ANGLE 20 ans environ	30 MAI 1903		Norlie Maga
3	J. HENRY. NOBERT KAVANAUGH.	6 ans	19 JUIL. 1908	JAMES KAVANAUGH Paienne	Norlie
4	JOHN MICHAUD	WHITE-DOG. 20 ans	5 AOUT 1908		Maga
5	MARIE-BERNADETTE CIMAGANISH.	RAT-PORTAGE 9 ans.	16 aout 1908		Adel Anton
6	MARIE-JOSEPHINE HARRISON.	SIOUX N. 4 FEV. 1908	20 aout 1908	Thomas Harrison TATAKAMIKOK. Paienne 9.9.28.	Dan repe Oman ans
+ 7	MARIE-JOSEPHINE ROBERTON "ROBINSON."	SLOUT W 20 aout 1908	11 SEPT. 1908	Minslaizilok Tom Robinson	Desi J
	THOMAS ROBINSON +	W.F.D. 6 ans	15 SEPT 1908	Minslaizilok Thomas Robinson	All Anton

J	JOSEPH ACKABEE	P. Bourquet	
	RENES MAKATEWIKANGS	A.L. 6 fev. 1945	
	St Archaibaudet apres unite pas	P. Bourquet	
	Maggie Blackeye	A.L. 6 fev. 1945	
ED	Margit Tapscott	P. Bourquet	
KAMI KIA	Maggie Blackeye	A.L. 25 fev. 1945	
	Norbert Flett	P. Bourquet	
	Maggie Blackeye	A.L. 25 fev. 1945	
NAVER	Norbert Flett	P. Bourquet	
	In D'Archaibault	A.L. 25 fev. 1945	
		P. Bourquet	
	Maggie Blackeye	A.L. 25 fev. 1945	
	Adelard Tappie	P. Bourquet	
	Antoinette Tappie	A.L. 25 fev. 1945	
son	Damas Larison apres: Denise Houette	P. Bourquet	MARRIÉE à PHILIPPE DESROSIER Fille naturelle
	Marie Marguerite et Antoinette Larison	A.L. 25 fev. 1945	
	Denise Tricette	P. Bourquet	Marie: à Georges James Notre-Dame de Portman, Adg Bapt. le 11 Juillet 1928
	Josephine Couture	A.L. 25 fev. 1945	
	Albert Tricette	P. Bourquet	Sepulture 5. avril. 1909 Saint-Antoine, Canada
	Genevieve Larison	A.L. 25 fev. 1945	

(54)



				Wahigoon	Maggi Kakekijik Hallam	Jos A
9	JON-KAKE-KISIK.	LANS		13 SEPT. 1908		Jo
		Big Island			Elina	Elisa P
10	MARIE TATAKAMIKOK.	20 ans		26 SEPT. 1908		ma
	MARY-TOSEPHINE FLORENCE				of Nettley Creek Man.	Arroll
11	BIRD	11 ans		29 Nov. 1908	Charles Bird	Ar D'Es
1909	JOSEPH-ANTOINE MORRISSEAU.	Big Island		1909 21 MARS		Jack O Eliza P
	MARIE-AGNES	LAC DES BOIS	Ech. St Antoine		Damas Harrison	William
2	HARRISSON	NOV 1908		25-MAI-1909	Marie Petambakay	Agnes
	MARIE-ROSE	French Portage			Wille Boucher	Jack
3	BOUCHER.	7 SEPT. 1908		13 JUIN 1909	Martha Mc Pherson	Eliza
	ROSE-ANNA	ASSAMASKA	R. PORT.		Joe Simard	
4	SIMARD +	23 AOUT 1907		29 JUIL. 1909	Elise Chatelain	Ros
	MARIE-ADELE-VICTORIA	ST. PETER'S RES. SERKIK.			Charles Williams Bird	A. O
5	BIRD			15 AOUT 1909	Jane Fanel	A. O
	LAURENT	FR. PORT.			John Mc Pherson	
6	Mc PHERSON	26 MARS 1909		26 SEPT. 1909	Maggi St. Pierre	
1910	MARIE WACHATANG.				Unknown	De

(55)



	Jos Achalee	P. Bourquet on		Baptême sous condition -
	Josephine Parenteau	A.L. on 26 fév. 1945	✓	Premierement demande - Joe Achalee 26.2.45
	Eliza Pitaulaigile	P. Bourquet on		Keth - Liza 26.2.45
	Mrs. ...	A.L. on 26 fév. 1945	✓	
	Arrolla d'Amour	Chas. Cahill		Abjuration of Anglican Heresy + conditional baptism.
	- by proxy - Mrs D'Eschambault	A.L. on 26 fév 1945		
	Jack O'Connor	P. Bourquet on		Presbyterian: Baptême condition- nel.
	Eliza Pitaulaigile	A.L. on 26 fév. 1945		
	William Strong	P. Bourquet on	26/6/16	
	Blackfeather + Agnes Mchatawechwanob	A.L. on 27 fév. 1945		
	Jack O'Connor	P. Bourquet on		
	Eliza Pitaulaigile	A.L. on 27 fév. 1945		
		P. Bourquet on	26/6/16	Marié à Alfred Kalesway de Clearwater Bay 6 janv. 1935. P.J. Lemie. Décédé à Hudson, Man. 1942. T.B.
	Rose Anna Jette +	A.L. on 27 fév 1945		
	A. Barrett	P. Bourquet on		Bapt. conditionnel: Presbyterian
	A. Brischois	A.L. on 27 fév. 1945		
		P. Bourquet on		
	Louisa Caron	A.L. on 27 fév 1945		
	Diria Tranette	L. Planet on		56
	Eliza Pitaulaigile	A.L. on 27 fév 1945		

2	ANTOINE STRONG.	70 ANS. 1910	2 AVRIL 1910	
3	CLARA WATCHANG. -KAKEWAY (AL) +	BIG ISLAND dis uns	2ch. 5 AVRIL 1910	passage to Big Island
4	THOMAS WACHATANG. "KAKEWAY" (AL)	8 ans	2ch. 5 AVRIL 1910	
5	ALEXANDER KAPIKAKIJK	WABIGOON 9 ans	2ch. 5 AVRIL 1910	MARY KAPIKAKIJK
6	MARIE-JOSEPHINE MICHAUD -	WHITE-DOG 9 FEV. 1910	22 AVRIL 1910	Jean Michaud Marquise Center
7	JOSEPH-PIERRE DUBOIS.	W. F. B. 12 MAI 1909	27 MAI 1910	Pierre Dubois Kitanami
8	PATRICE HERBERT "HERBERT"	W. F. B. ABOUT 1907	27 MAI 1910	Albert Helbert Wiesbühl
9	SUZANNE-MARGUERITE HARRISON	SILOUX NAR. 18 AVRIL [1910]	27 JUIN 1910	Thomas Harrison Marie Talabani
10	JOS MATCHIGABO	W-F-B. 1 MOIS	5 SEPT. 1910	SAM MATCHIGABO ANGELIQUE CHATELAIN
11	ANNA BOUCHER	French Portage 20 MARS 1907	25 SEP. 1910	Johnny Boucher (57)

a  
g  
a  
D  
B  
g  
g  
s  
a  
g  
n  
g  
a  
n  
n  
n  
a

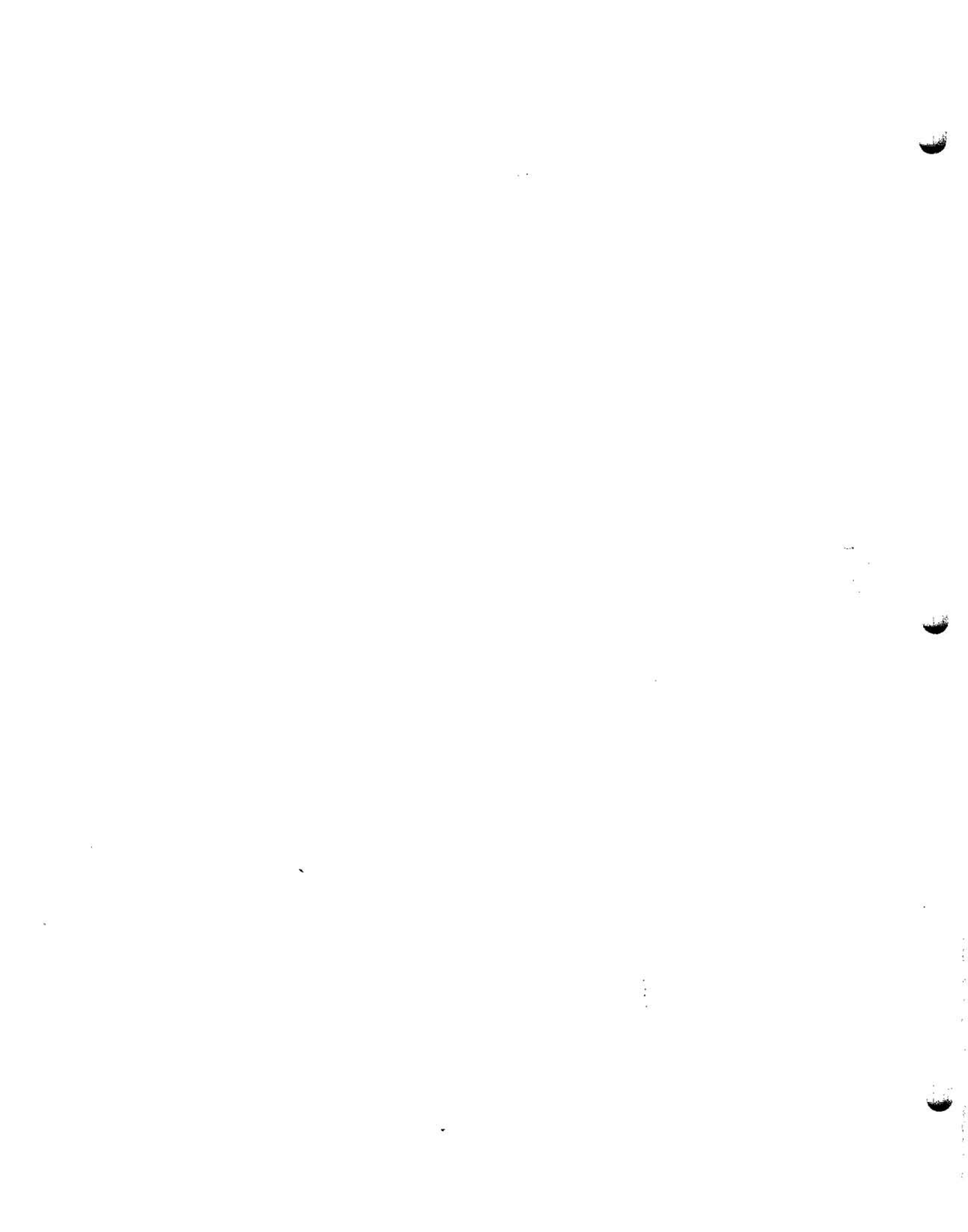
	Adelard Tappie	P. Bourguet on		Chief de la Reserve active au Sud de Pécote...
	Antoinette Tappie	27 fév. 1945 A.L. on		
14	Joe Achahie	P. Bourguet on	4-6-11	
	Agnis Mekatewihwanah	27 fév. 1945 A.L. on		
	Desire Grossette	P. Bourguet on	4-6-11	
	Dora Grossette	27 fév. 1945 A.L. on		
	Joe Parenteau	P. Bourguet on		
	Joséphine Parenteau	27 fév. 1945 A.L. on		
	Simon Cantin	P. Bourguet on		
	Annie Cantin	A.L. on 27 fév. 1945		
	Joseph Achahie	P. Bourguet on	21-6-39	
	Nancy Achahie	A.L. on 27 fév. 45		
	Joe Parenteau	P. Bourguet on	30-5-42	
	Agnis Mekatewihwanah	A.L. on 27 fév. 45		
	Simon Cantin	P. Bourguet on		
16	Marqueline Tarnani	A.L. on 27-2-45		
18	Nancy Achahie	Chas Cahillon		
19		A.L. on 27-2-45		
		P. Bourguet on		Marie & Justine - Wallace Sindquist 20. mai 1930 Notre-Dame - Kana out

(58)

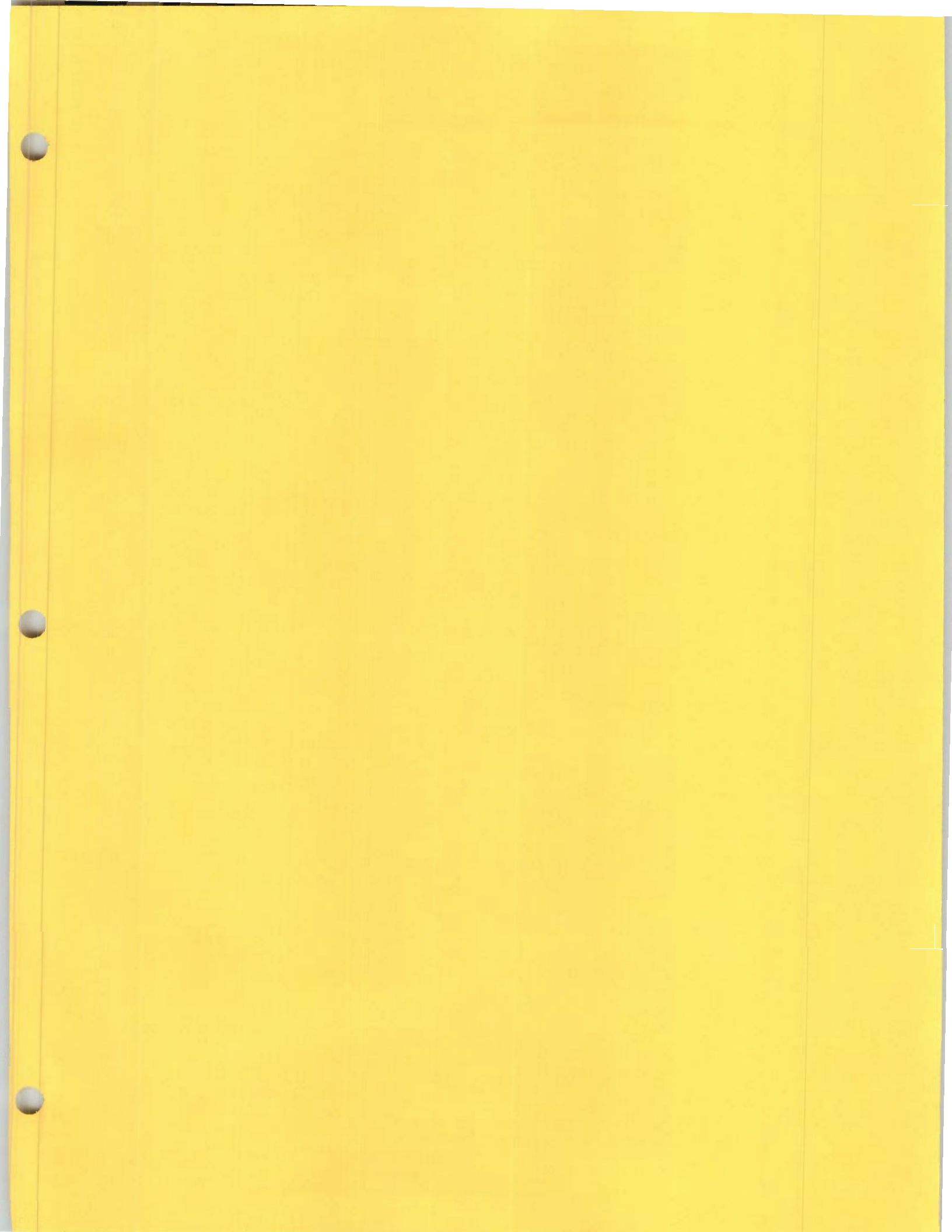
	French Postage		Taking Boucher	
JOHNNY BAUCHER	17 Oct. 1910	10 Oct. 1910	Call. Jane Morrison	Mary Strong
TOMN-PHILIPPE GARNEAU.	WRB1000N - 9 ans. 15 DEC. 1901	Elise Loh. 7 DEC. 1910		Joe Achaloe Roseanna Gette

**RESTRICTED  
• INFORMATION**

Mary Strong	P. Bonagratoni		
	A.L. 27-2-45		
Joe Ackabas	P. Bonagratoni	4-6-11	Bapt. sous condition.
Rosanna Jella	A.L. 27-2-45		







# Liber Matrimoniorum



ECCLESIA

ST. MARY'S INDIAN SCHOOL  
KENORA, - ONTARIO

*Copie des registres de mariage.*

LIBER PRIMUS: 1898 à 1912  
LIBER SECUNDUS: 1912 à 1935  
LIBER TERTIUS: 1935 à

de l'année 1898 \_\_\_\_\_ 1998

AD

\_\_\_\_\_ 19

*Les pages, couvertes sont indiquées au haut. LIBER I. P. 1 à 14  
dont la première page de ce livre comprend les 14 premières pages de LIBER 2.*

Liber confectus ad normam Codicis Juris Canonici

M 5 F

1	ANTOINE CABESTRAN + SOPHIE ESHKWEGBAWIK	LAC PLAT	"MIKADO MINES" 1898
2	JOSEPH JETTÉ MARY GILBERT	LAC DES BOIS RES. GRASSY NARROWS	CAGE J. JETTÉ 31 - MARS 1898
3	JAMES WAKATEWIS MARATHA MAPAKISTIKWAN	FRENCHMAN'S HEAD NIPIGON	IGNACE 24 JUILLET 1898
4	JOHN PETER PAPIWASH HELEN EYOUTAN	FRENCHMAN'S HEAD NIPIGON	29 JUILLET 1898
5	JEAN-PIERRE MATCIMITE ELIZABETH USHKINIK	NIPIGON	29 Juillet 1898
6	GEORGE MATCIMITE -WAWANABIZANG- MARY KINASHI	FRENCHMAN'S HEAD NIPIGON	29 juillet 1898.
7	PAUL PAPASSE HENRIETTE KAKOKOOBINENS	GRASSY NARROWS GRASSY NARROWS	Le 8 juillet 1898
8	ANDREW KOKOKOOBINENS MARY OGITCHINART	GRASSY NARROWS GRASSY NARROWS	8 Aout 1898
1899	ANDREW BLACKCUE L'Anglais		
1	MARY ANN SHEGAGWAN		11 SEPT. 1899
1900	FRANK CUTTER	de cette mission...	ASSABASHKASING (chez J. me. Thomson)
1	MARGARET Mc PHERSON		13 FEVR. 1900

(67)

PESINDAWIND	modore & reedon-back Sophie Hochkärchen	C. Cahill om par A.L. om	Dis: trans lano. Dis: temps prohibé
NOBERT WIDJIT	Pierre Dubois Maluma Jette	C. Cahill om par A.L. om	Dis. temps prohibé Pouvoirs accordés par Mgr Lange.
MICHEL PAPIWASH	John Peter Papiwash Georges Wawanaliting	C. Cahill om par A.L. om	
EYOUTAN	James Wauakatemu John B. Papiwash George Wawanaliting	C. Cahill om par A.L. om	
Joseph Mateimite	George Wawanaliting	C. Cahill om	
Oshlimle	James Wauakatemu	par A.L. om	
John Wawanaliting	Jean Pierre Papiwash	C. Cahill om	
KENOSHI	James Wauakatemu	par A.L. om	
	Le mariage s'est fait clandestinement, à la façon sauvage et a été constaté...	C. Cahill om par A. Saille	Mariage INDIAN FASHION FIRST
	Le mariage demandé à être régularisé en vue la fille n'est pas baptisée.	C. Cahill om par A. Saille	GIRL NOT BAPT. MAR. TO BE REVALIDATED
+ADAM BLACKBYE, (cont. 1862)	Margaret	W. Harrison	Dis. lino lano Pouvoirs accordés par Mgr A. Langui om
+SHEBAGWAN (ART. PORT)	Mary Ann Chelham	par l'om 13 oct. 49.	
James Cutler Mary Stouman, m. 18. 18. 49. George Mc Pherson - Morrison	George Mc Pherson James Counting Pat O'Connor tautis	C. Cahill om par l'om 13 oct. 49.	Dis. de lano lano  70

	PETER APOODINENS (V-8)	GRASSY NARROWS	GRASSY NARROWS
1	VERONIQUE SHEGAWAN	LAC DES BOIS	31 AOUT 1900
1901	JOHN M. MERSON,		
1	MARGARET ST-PIERRE	LAKE OF THE WOODS	9 AVALIL 1901
	PAUL PARASSE	GRASSY NARROWS	
2	HENRIETTE KOKOORINENS	GRASSY NARROWS	26 AOUT 1901
	EDWARD KE BESHKANG. KEKAKITIGAN.		
3	ELISABETH KANA MINIÈRE KUTNABITANG.		1 SEPT. 1901
	ROBERT AISINGAP	WHITEFISH BAY	
4	MARY ETAWEKITLAK	WHITEFISH BAY	1 SEPT. 1901
1902	PIERRE INNINI	FRENCHMAN'S HEAD.	
1	MADELINE	NIPIGON MADISONNE	20 JUIL. 1902
	PIERRE MATCHIMITÉ		
2	ELISABETH OCHKINIK	NIPIGON	20 JUIL. 1902
	WILLIAM OTCHERK (V-8)		GRASSY-NARROWS
4	MAGGIE TENAKITIK.		17 AOUT 1902
(N.B.3.	Le numéro de la carte est complet et ne sera plus à relever)		
4	MOISE MAINVILLE	COUTCHING.	
9	JANE CANTIN		8 NOV. 1902
1903	JOS. SIMARD	PORTAGE DU RAT. LAC DES BOIS. WHITEFISH-BAY	W-F-B

	THOMAS NAOMISIKWAKA	Chs. Cabull om	Dispense de trois ans -
+ SHROBOWAN NANTIASMI	PIERRE OTCHERK	P.A.L. om 13 oct. 44	
George Mc Pherson Sophie Marceau Joseph H. Pierre Pohomkamigoh	Patrick O'Connor Elizabeth Achahie	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct. 44	Dispense de trois ans.
	Peter Ajoolineau Veronique	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct. 44	
.KEDISHKAWA JOHN KANAKWANARITANG SOPHIE			
BOIMAWABADANG MARY ETAWIKITIGOK METINAWKABO adopté par MIKINAK	Thomas Harkijilaukel Angélique son épouse	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct 44	
PEICK MAKONS MADELINE MANGOTIKUN WOFER	Elizabeth Baso Madeleine Kijikohuna	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct 44	
JOSEPH MARCIMITE MARIE ANNE OLHKINIK WABANOWE	Elizabeth Baso Madeleine Kijikohuna	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct. 44.	
PIERRE OTCHERK MARIE MASSO JINAKISIK SUZANNE	Pierre Otchuck Sophie, Vve Kanakuna	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct 44.	Disp. de trois ans
François Mainville Isabelle Jourdain John Cantin Marie (Wah)	Xavier Mainville Margaret Cantin	Chs Cabull om P.A.L. om 13 oct 44	Disp. de 3 ans.
+ Joseph Simard David Chatelain	Joseph Des Rovers	Chs Cabull om	Publication d'un livre - W. 1844

72



1903	WILLIAM LONDON	White dog	Église paroissiale Portage du Rat mariage catholique école s. c. Antoine	
2	ELIZABETH ACKABIE	Waligoon	30 Juin 1903	
1904	LONGINI BERNARD	Hawk Lake, ont	HAWK LAKE	
1	CORDENA ANTONIA		14 Avril 1904	
	PETER OTTEK	Grassy Narrows	Église Port. du Rat	
2	SOPHIE KADTIENS		8 Aout 1904	
	PIERRE KEBESKANG	Grassy Narrows	Grassy Narrows	
3	SARAH OTTEK		17 aout 1904	
	J. BTSE VALIQUETTE †15-11-1956			74 & 10-1-1885
4	MARY ANN †1942			WHITEFISH BAY
1906	(nom de la femme perdue par une lièvre peronne)			
1	JOHN LINDSAY		29 juillet 1906	
1907	SAM MATCIGABOW			
1	ANGELIQUE CHATELAIN		23 février 1907	
1908	DAMASE HARRISON PITAWEKANCHAG MARIE MARGUERITE		30 mai 1908	
	JOHN MICHAUD	WHITE DOG	École s. Antoine	
2	MARGUERITE CANTIN	WABIGON	5 Aout 1908	12 ans.
	THOMAS HARRISON	WHITEFISH BAY		

Thomas Landon  
Cecile Gladu  
Andre Ackalis  
Maggie Gilbert

Gabriel Perrault  
Cecile Adams

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Dispense de  
deux bans.

Pascal Bossetti  
+ autres -  
Bossetti

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Un bans public  
à l'église Paroisse  
du Pat. Disp. de  
deux bans.

Peter Wanabitung  
Michel Ackalis

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Un bans public  
à l'église du Pat.  
du Pat. Disp. de  
deux bans.

Pierre Orjue et  
sa femme

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Dispense des  
deux bans.

Mad Treack  
+ autres  
Md. Mc Valley

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Privilège Paulin

385  
384

Mad Treack  
+ autres  
Md. Mc Valley

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Dispense de pa-  
renté + religion  
mixte.  
Mgr Langemir

Napoléon Des Rosiers  
Adelard

Kalmes om  
P.A.L. om 16-11-44

Dispense de  
culte  
Mgr Langemir

Horbert Flett  
Maggie Blackeye

P. Bourguet  
P.A.L. om 16-11-44

Disp. deux  
bans. Conser-  
vateur du P.  
Vezina.  
Mgr Dugas. C.E.

Joseph Michaud  
Mary Sturgeon's Eye

Breuer  
D. Eschambeault

P. Bourguet  
P.A.L. om 17-11-44

Disp. bans.  
Mgr Dugas. me

Damas Harrison  
Liliane St. Matth.

Josephine Couture

P. Bourguet om

Disp. bans.  
P.H.

1909-1913

**Liber PRIMUS** P.P. 70-92 (bin)  
SECUN. P.P. 1-17

ANNO	CONJUGES	RESIDENTIA	LOCUS ET DIES MATRIMONII	LOCUS ET DIES BAPTISMATIS
1909				
3	JOSEPH-ANT. McCAISSRAS	BLOSSAY ISLAND		21-3-1909
4	NANCY "McLeod" THERESE PITAWAKISIK	ZALLES f# 32	21 MARS 1909	9-3-1912
1910				
	NORBERT FLETT +	KENORA, ONT.	Ech.	
1	MAGGIE BLACKEYE +	Ech.	12 AVRIL 1910	
	MICHEL TEEPIKINESS	Ancien lieu. c.		Ech.
2	AGNES MEKATEWIKWANEB	Ech. Lac Des Bois	10 JUIL. 1910	8-12-09.
1911				
1				
1912				
1				
2				
3				
4				

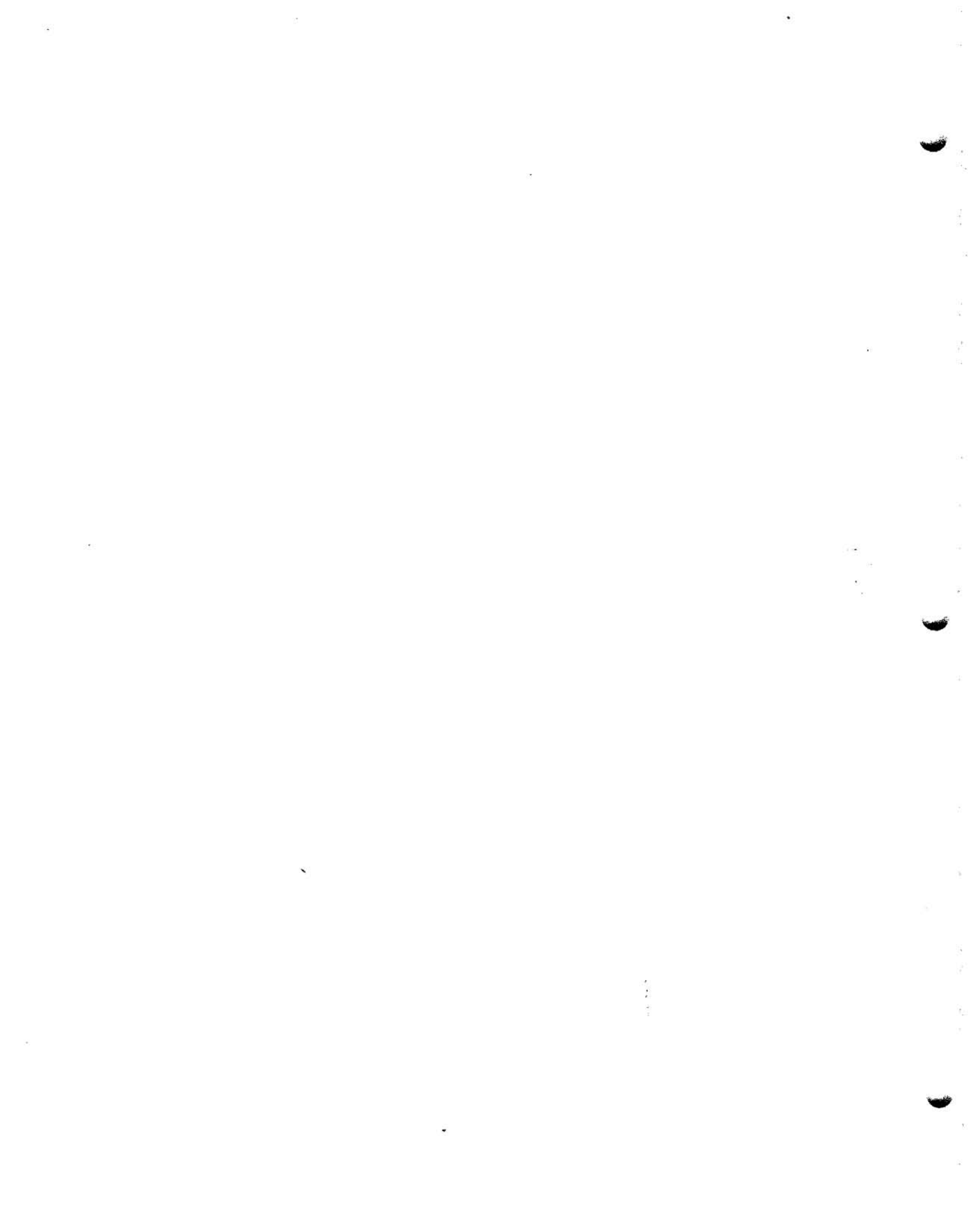
**RESTRICTED INFORMATION**

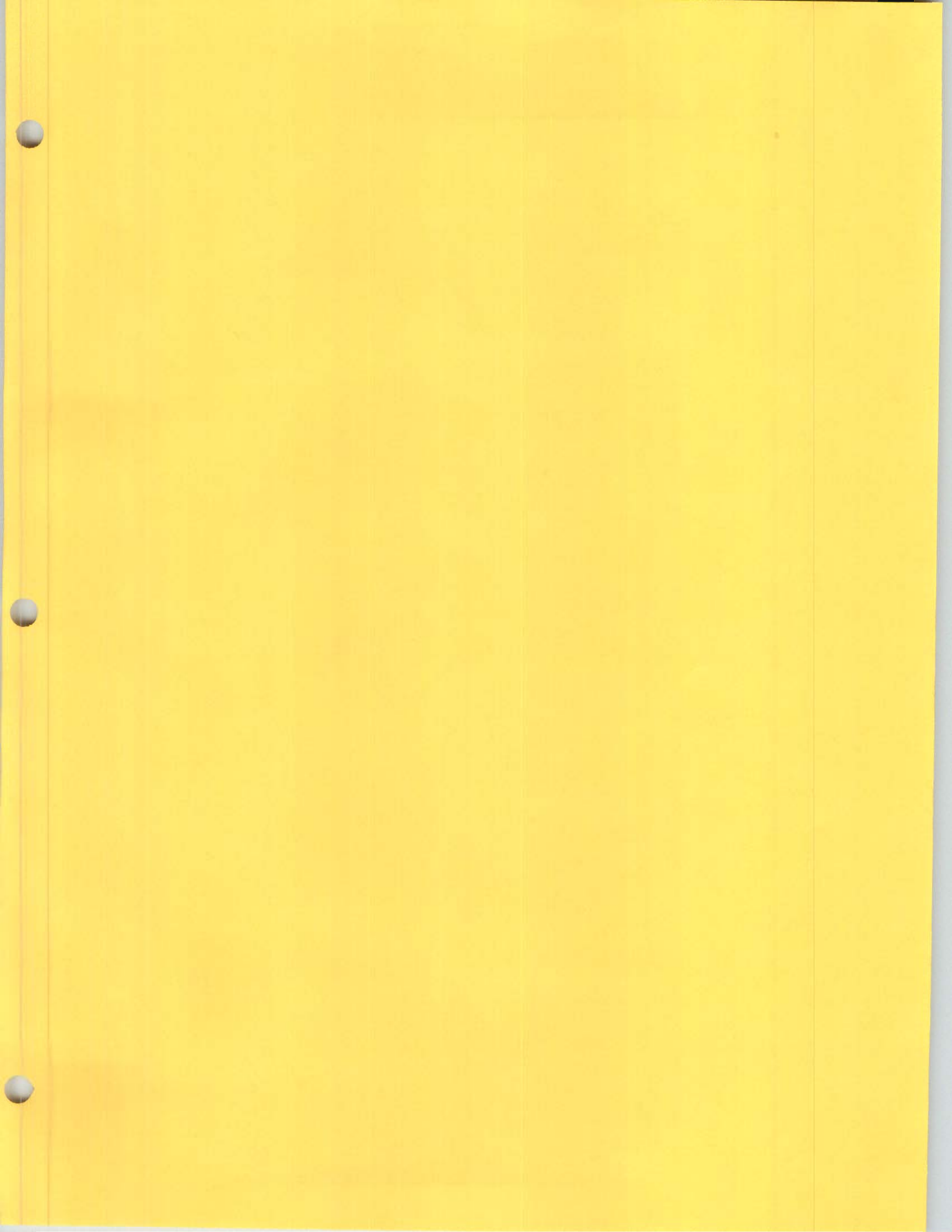
715

# Matrimonium

1941-1943

PARENTES	TESTES	SACERDOS	DISPENSATIONES BANDA NOTANDA
Leon Morissieu Mary Mr. Leod. Andrew Petambijeh Annie Savage f. 1943	Jack O'Connor m. Leod. Eliza Petambijeh	P. Bouquet P.A.L. 17-11-44	Dis. temp. prohibi side Bano. Nancy Thiers et non de Tipikimons et m. m. Leod. & M. H. 1940.
CHARLY FLETT + DOROTHEE LAVIOLETTE ABRAHAM BLACKEYE + MARY BLACKEYE +	St. d'Isambault Dorothee Laviolette	P. Bouquet P.A.L. 28-2-45	Un bon. Mrs. Dugas V. G.
Tipikimons # 54 Petambijeh Mr. Leod Thiers (Hub. r. m. & ass. Metakoshuanel "Blackbeath" f. Miss alukma + 1943 c	Joe Achalis Nancy Achalis	P. Bouquet P.A.L. 28-2-45	Consanguinité 3 <sup>e</sup> au 2 <sup>e</sup> + les bons Mrs. Dugas V. G.







# Liber Defunctorum



ECCLESIA

ST. MARY'S INDIAN SCHOOL  
KENORA, - ONTARIO

*Copie des Registres de Sépultures pour les Missions*

du Portage du Nord. LIBER PRIMUS réfert au premier livre 1898 - 1912  
LIBER SECUNDUS " " second " 1912 - 1935  
LIBER TERTIUS " " troisieme " 1935

La pagination de ce registre est celle des registres récopiés. Dans LIBER I, PP  
12 équivaut aux pages correspondantes du  
premier livre.

6 JANVIER 1898 19

AD

19

(82)

1899	1	CATHERINE	Lac des Bois	60 ans	
	2	MARGARET [MRS NISOTÉ]		55 ans	élève de l'école. Petite fille du chef de bande Saks SHASHAKINS #020
	3	ANNIE SHEWEXAMIGOK	(École) Sksak Saks Bd	18 ans	
	4	MARY JANE KEWIGABAWITANG	Frenchman's Head	17 ans	Gyness Kinegabawitang P. Andrew & Lecheze
	5	ELIZABETH BLACKEYF		2 mois	M. Mary Ann
	6	FREDERICK SHABONONS	Rat Portage #12	17 ans	ancien élève #9
	7	TOS NETRWEGABO	Rat Portage #24	14 ans	élève de l'école #5 Sa mère est Américaine - PERAMA
1900	1	JOSEPHINE SHEBAGWAN	Rat Portage #37	9 ans	élève de l'école #010
	2	MARATHA TINAKISIK		5 jours	Parents infidèles
1901	1	MARATHA SAKEDJIWESHKANG		10 ans	Saks djineshakang
1902	1	MARIE MOKIGABO	Rat Portage	6 ans	Mokigabo
	2	GEORGE NERSHOTBY	Eagle Lake	50 ans	François Kapitonini Journaliste Papasa
	3	MARY JANE KAYBAYTIKWINIM	Lac Seul #131	8 ans	élève de l'école 034
	4	ALBINA JETTE		14 ans	à l'école St Antoine
1903	1	THOMAS WANABITANG	Frenchman's Hd #15	15 ans	ancien élève #23
	2	MARIE WAWANABITANG	Frenchman's Hd #77	17 ans	élève de l'école #021
	3	ANTOINETTE FISHER OTCHEK.	Grassy Meadows		Amochikag & Léa #34
1904	1	JOSEPH AMOSHIKAK	Bay Island #20	6 ans	Mary B. Schlegel
	2	MARGUERITE-ROSE PIPAWINISIK	Black Sturgeon Lake	13 ans	
	3	JOSEPH PAQUETTE	École Port. Rat.	1 an	
1907	1	ELISABETH THOMAS		7 ans	
1908	1	MARIE-LOUISE CARON	W.-F. B.	14 ans	Alfred Caron
1909	1	THOMAS ROBINSON	W.-F. B. Ech.	6 ans	Munichipole
	2	JEAN-BAPTISTE KIPPLING		11 ans	Edmond Kippling

		C Cahill om.	6 JANV. 1898. Près de l'école	Thomas A. G. B. Roya. Amosky suffite de l'école W. Harrison A. Sanderson suffite de l'école W. Harrison John Bagg C. Paulus, etc. Marshalline W. Harrison C. Paulus, etc.
5 avril 1897		C. Cahill om.	8 AVRIL 1897 Cimetière de l'école	Les meses. en charge de l'école à Bonlus. George Frijole And. Blackeye C. Paulus etc.
3 août 1897		C. Cahill om.	18 JUIN 1897 Cimetière de l'école	W. Harrison et les élèves de l'école
3 août 1897		C. Cahill om.	3 août 1897 Près de la station C.P.R. Bonlus 8 août 1897.	
8 août 1897		C. Cahill om.	Cimetière de l'école	
12 sept 1897		C. Cahill om.	12 sept. 1897 Cimetière Port du Rat	
26 sept 1897		C. Cahill om.	27 sept. 1897 Près de la réserve R. P.	
27 oct 1897		C. Cahill om.	27 oct. 1897	
		C. Cahill om.	1 avril 1900 Cimetière Trinity	Pierre O'Leary Thomas Mauley John Blackeye etc.
31 août 1900		C. Cahill om.	1 sept 1900 Terrain de l'école	Sally Cunningham Jane Peltier et les religieuses
30 oct. 1901		C. Cahill om.	30 oct 1901 Trinity grand Rat. P.	Mohingale Inmens. etc.
14 janv. 1902		C. Cahill om.	15 janv 1902 Cimetière école St. Ant.	David Chalton Amosky Sally Cunningham
à Kamora		C. Cahill om.	17 janv. 1902 Cimetière paroissial	
16 janv 1902		C. Cahill om.	2 déc. 1902 Charnier de cimetière Kamora	Mons. Burns
2 déc 1902		Kalmes om.	9 déc. 1902 cimetière de la paroisse	
9 déc. 1902		Kalmes om.	29 mars 1903 cimetière de la paroisse	garçon de l'école 3 garçons de l'école
28 mars 1903	Hôpital St Joseph	Kalmes om.	15 août 1903 cimetière de la paroisse	Peter O'Leary William O'Leary
14 avril 1903		Kalmes om.	23 juillet 1903 Charnier de la paroisse	
		Kalmes om.	21 janvier 1904 Charnier de la par.	
21 janv. 1904		Kalmes om.	2 février 1904 Charnier de la par	
		Kalmes om.	le 9 mars 1904 cimetière de Kamora	
12 SEPT. 1907		P. Bouquet om.	6 12 sept. 1907	John Lynda Michel O'Leary
24 MAI 1908		P. Bouquet om.	le 25 mai 1908	Joe + Michel 'Astralia'
le 9 av. 1909		P. Bouquet om.	6 3 av. 1909	A. D'Amour John O'Leary John O'Leary

35

no 23  
 P. P 76-92 PIN  
 SEUNDOS P. P. 1-131

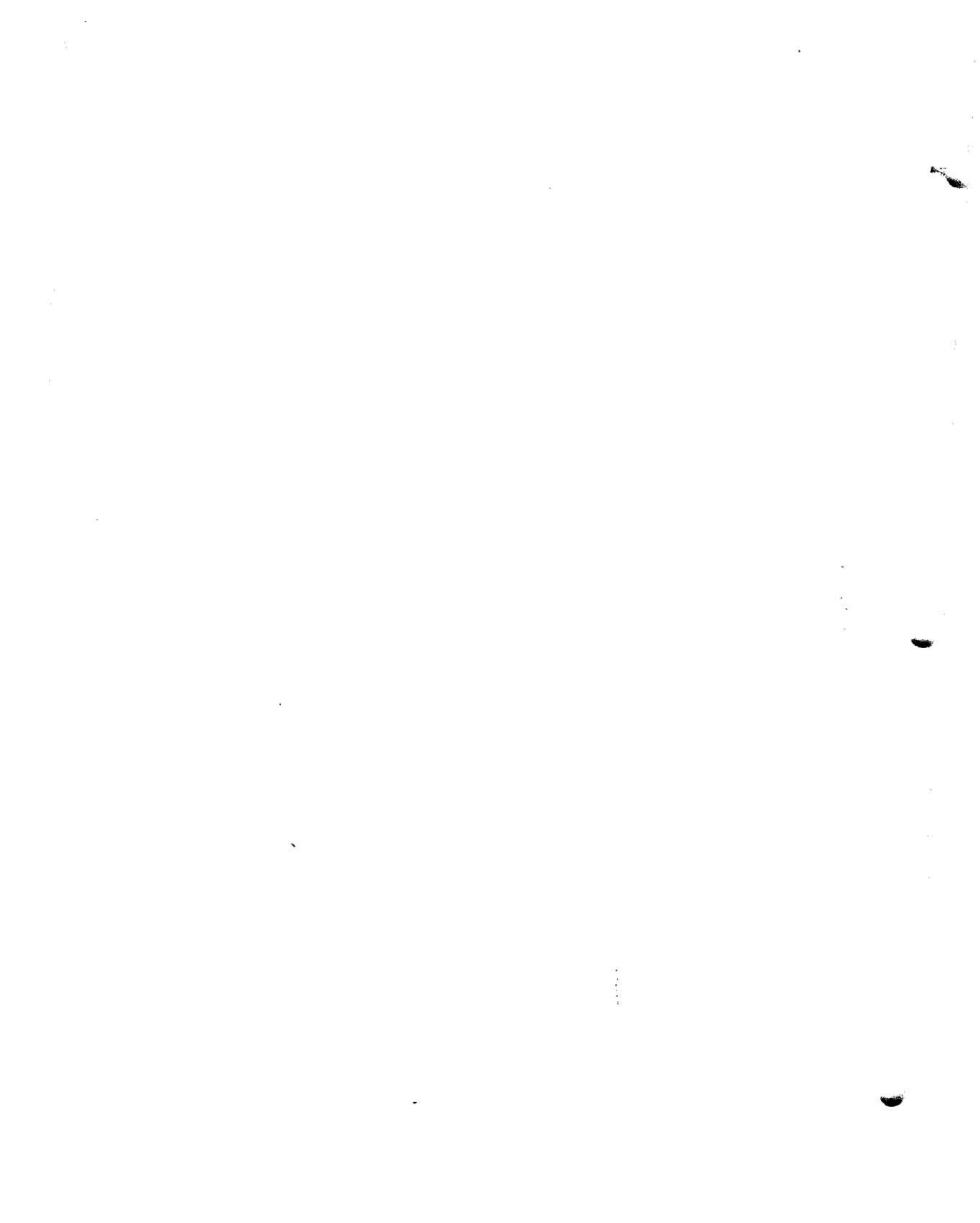
DEPORTADO	RESIDENCIA	EDAD	PARENTES VEL CONJUG
MARIE EMBRENTA	Ech	7ans	
ANTOINE SANDAY	Mort près de l'école	75ans	
ANTHINETTE TAPPEE	Ech 044 Bat. Portage #70	18ans	Tappie (pogans Azawagon)

1915  
 2  
 3  
 4  
 1916  
 1  
 1919  
 1920  
 1921  
 1923  
 1925  
 1927

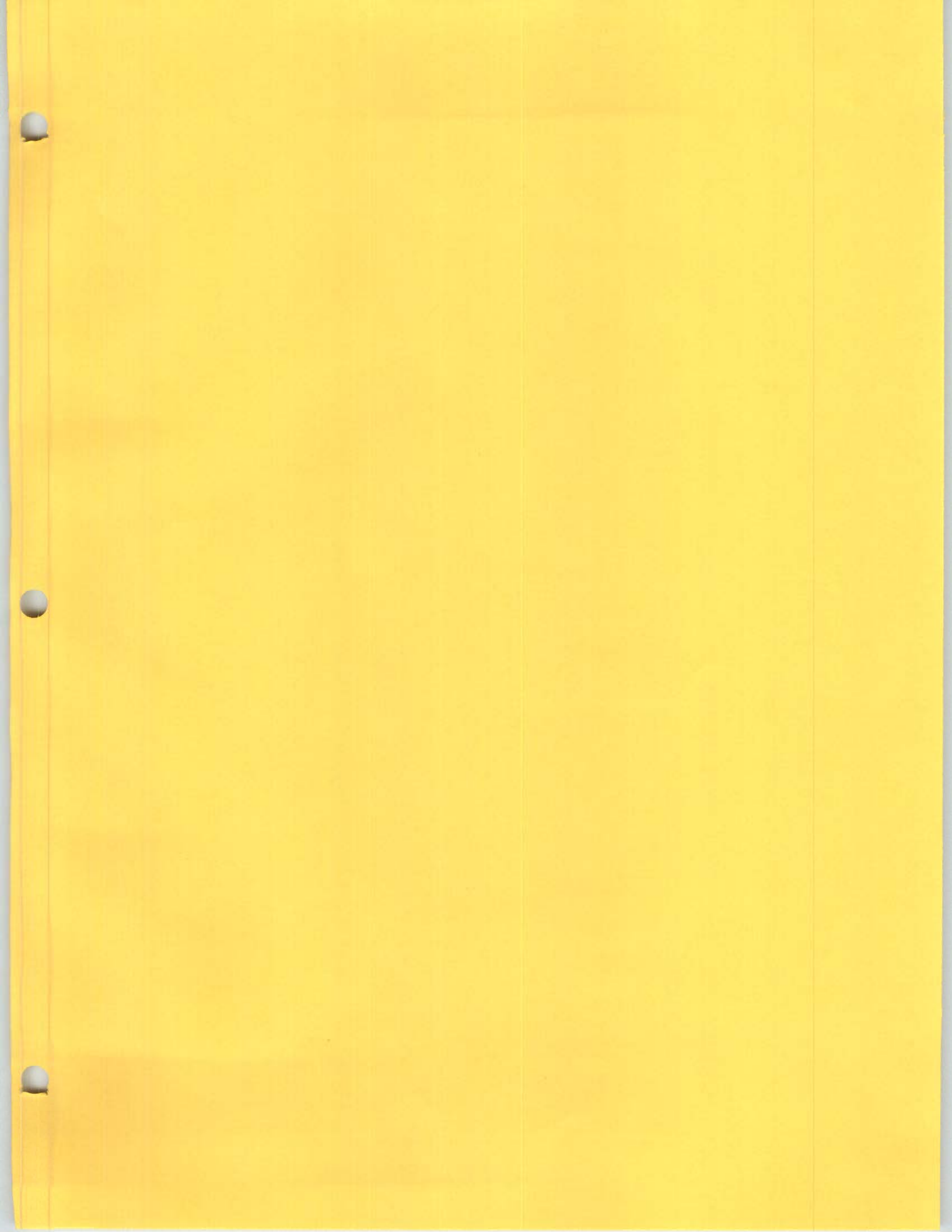
**RESTRICTED  
 INFORMATION**

# Befordarium

LUX	DIES MORTIS	SACRAMENTA	SACERDOS	LOCUS ET DIES TUMULATIONIS	NOTARI
	17. 1910		P. Bouquet om.	13 april 1910	Joc Achabie Joc Lysche
			P. Bouquet om.	16 april 1910	Joc Achabie Joc Parontian
	8. nov. 1910		P. Bouquet om.	10 november 1910	udeland Toppl Andrew Thong Andrew Thong







LOCALITY OF RECORD

**ST. MARY'S INDIAN  
SCHOOL, KENORA, KENORA  
CTY., ONTARIO, CANADA.**

TITLE OF RECORD

**CONFIRMATIONS**

ITEM

NO

**4**

X  
A.

N X

NG

NO.

1

BER

COGNOMEN

TIONIS

Charles Cantin

15

William Ackabee

Albert Passage

13

Oshoshaagok

Joseph Bryere

14

Alexandre Bryere

Maria Calder

Robert Adams

Thomas Wewenabiting

17

Mary Ann Chatelein

Angelique Chatelein

Lisabeth Ackabee

14

Andre Ackabee

Marie Desrosiers

Louis Desrosiers

Helene Olive LeGoye

Albina Tullie

Jane Cantin

John Cantin

Marie

Margaret Nijote

10

Cecile Adams

Nancy Ackabee

11

Andrew Ackabee

Marie Gilbert

COGNOMEN

CONFIRMATIONIS

ANNIS

PARENTES

PATRINI

Margaret Cantin

12 M. Margaret Williams

Anne Wenzelbildung

# Liber

DECEMBER 22 A.D. 1917

MINISTER

Rev. Adalard Langervia

DIES

NOMEN ET COGNOMEN	NOMEN CONFIRMATIONIS	AETAS	PARENTES	PATRINI
Thomas Adalard O'Connor		9	Patrick O'Connor S. Jane McPherson	
Joseph Paul Chaboyer				
Andrew Charles Strong			William Strong Sarah Mc Donald	
John Phillip O'Connor				
Albert Louis Coffey				
Marc A. Alb. Grouette				
M. Louise F. Caron		13	Alfred Caron	
M. James P. Grouette				
M. Agnes Child				
M. Antoinette Tappin		17	Tappin	